



FLUIDITY

Elettrovalvole ad azionamento diretto

Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto



SERIE 01F

Pag. 4

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio AISI 316L

Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L
Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L
Electrovannes a actionnement directe en Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



SERIE X1F

Pag. 17

Elettrovalvole ad azionamento diretto

Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto



SERIE 02F

Pag. 29

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio Inox AISI 316L

Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L
Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L
Electrovannes a actionnement directe en Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



SERIE X2F

Pag. 42

Elettrovalvole a membrana

Membrane solenoid valves
Membranmagnetventile
Electrovannes a membrane
Electroválvulas accionamiento combinado
Válvula Solenóide com membrana



SERIE 03F

Pag. 54

Elettrovalvole indirette

Indirect acting solenoid valves
Indirektgesteuerte Elektroventile
Electrovannes à actionnement indirect
Electroválvulas de accionamiento indirecto
Válvula Solenóide com acionamento indireto



SERIE 04F

Pag. 60

Elettrovalvole indirette in Acciaio Inox AISI 316L

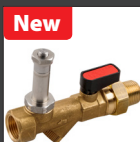
Indirect acting solenoid valves Stainless Steel AISI 316L
Indirektgesteuerte Elektroventile Edelstahl AISI 316L
Electrovannes à actionnement indirect Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento indirecto Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento indireto Aço-inox AISI 316L



SERIE X4F

Pag. 71

Valvola di Scarico Condensa - Condensed Drain Valve - Ablassventil
Robinet de Vidange - Válvula de Vacío - Válvula de Drenagem



90975

Pag. 78



90985

Pag. 79

Valvola Coassiale di Intercettazione - Coaxial Valve - Pneumatisches
Axialventil - Vanne d'arrêt - Válvula de Cierre - Válvula de interceptação



6056V

Pag. 83

ELETTROVALVOLE PER FLUIDI
FLUID SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE FÜR FLÜSSIGKEITEN
ELECTROVANNES POUR FLUIDES
ELECTROVÁLVULAS PARA FLUIDOS
VÁLVULA SOLENÓIDE PARA FLUIDOS



Serie 01F - X1F - 02F - X2F - 03F - 04F - X4F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

SERIE 01F


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMAÑO
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VÍAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFÍCIO
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

0 1 F

0 2

1

1 5

N

0

02 = 1/8

03 = 1/4

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox.		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils

Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe

Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout

Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil

Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils

Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe

Huiles minerales, essence, mazout

Aceites minerales, gasolina, fueloil

Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

FKM

-10°C

+140°C

Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)

Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)

Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)

Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)

Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

EPDM

-10°C

+140°C

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

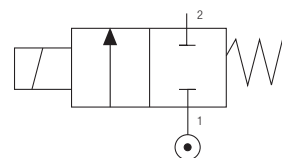
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

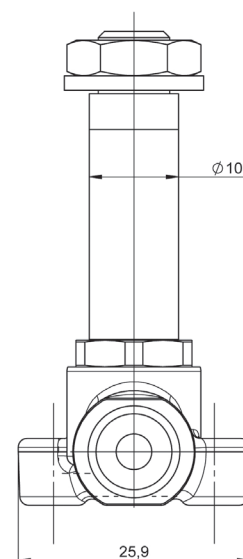
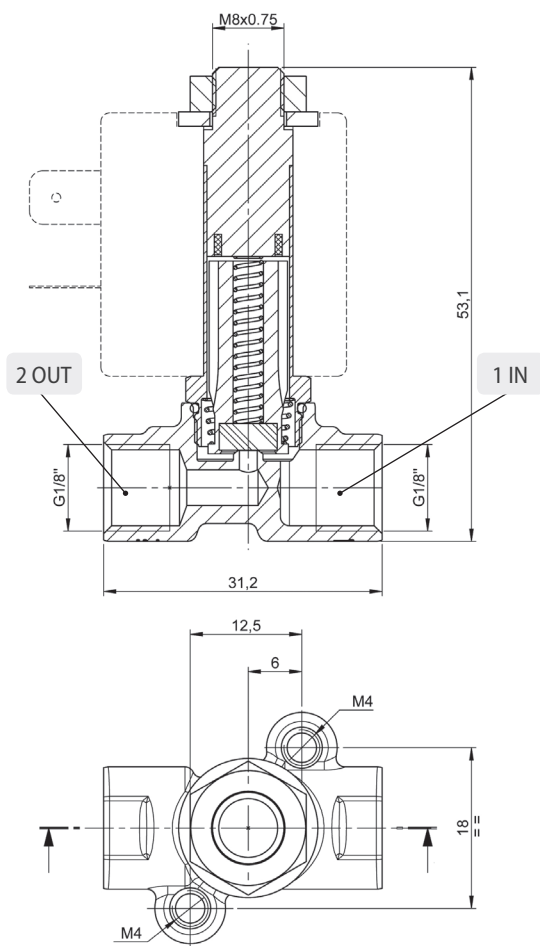

2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m³/h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
01F 02 1 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
01F 02 1 15 V 0	FKM					8	-	0	40
01F 02 1 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	26
						-	11	0	40
01F 02 1 02 N 0	NBR	1/8"	2	37	0.09	6.5	-	0	11
01F 02 1 02 V 0	FKM					8	-	0	28.7
01F 02 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
						-	11	0	32.3
01F 02 1 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	53	0.15	6.5	-	0	3.7
01F 02 1 25 V 0	FKM					8	-	0	11
01F 02 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
						-	11	0	16.4
01F 02 1 03 N 0	NBR	1/8"	3	53	0.20	6.5	-	0	1.7
01F 02 1 03 V 0	FKM					8	-	0	6.2
01F 02 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
						-	11	0	9.8
01F 02 1 04 N 0	NBR	1/8"	4	53	0.30	6.5	-	0	1.0
01F 02 1 04 V 0	FKM					8	-	0	2.2
01F 02 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
						-	11	0	4.6
01F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
01F 03 1 15 V 0	FKM					8	-	0	40
01F 03 1 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	26
						-	11	0	40
01F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	37	0.09	6.5	-	0	11
01F 03 1 02 V 0	FKM					8	-	0	28.7
01F 03 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
						-	11	0	32.3
01F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	6.5	-	0	3.7
01F 03 1 25 V 0	FKM					8	-	0	11
01F 03 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
						-	11	0	16.4
01F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.20	6.5	-	0	1.7
01F 03 1 03 V 0	FKM					8	-	0	6.2
01F 03 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
						-	11	0	9.8
01F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.30	6.5	-	0	1.0
01F 03 1 04 V 0	FKM					8	-	0	2.2
01F 03 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
						-	11	0	4.6

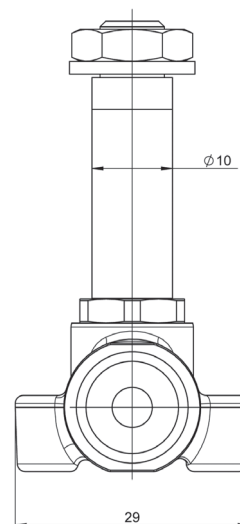
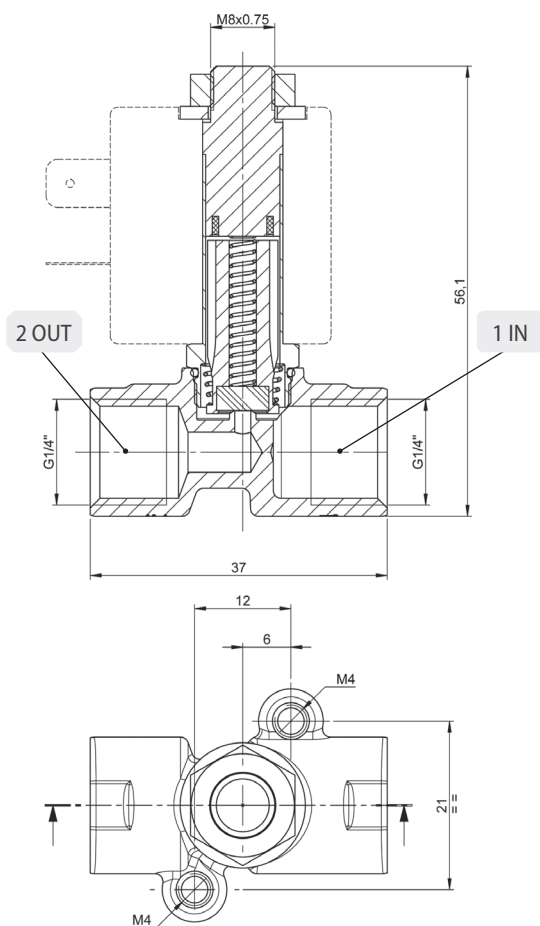
Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/8



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Temperatur ambiente, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

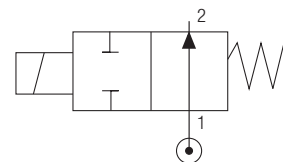
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



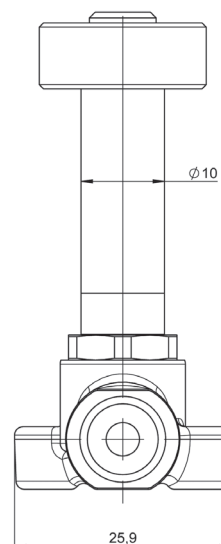
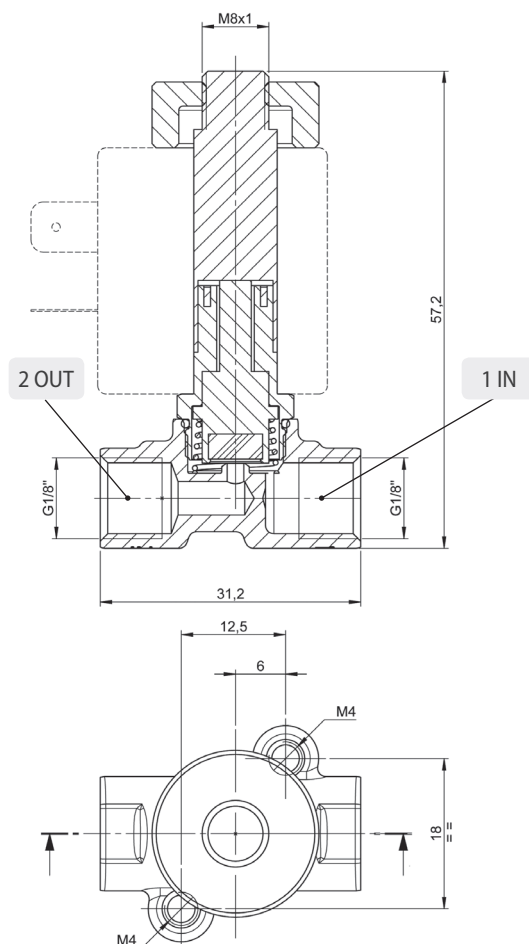
2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viscosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m³/h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
01F 02 2 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	25	0.06	6.5	-	1.5	17
01F 02 2 15 V 0	FKM					8	-	0	17
01F 02 2 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	17
01F 02 2 02 N 0	NBR	1/8"	2	37	0.09	6.5	-	0.8	9.5
01F 02 2 02 V 0	FKM					8	-	0	9.5
01F 02 2 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	9.5
01F 02 2 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	53	0.15	6.5	-	2.2	6.1
01F 02 2 25 V 0	FKM					8	-	0	6.1
01F 02 2 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
01F 02 2 03 N 0	NBR	1/8"	3	53	0.20	6.5	-	1.8	4.2
01F 02 2 03 V 0	FKM					8	-	0	4.2
01F 02 2 03 E 0	EPDM					-	7.5	0.7	4.2
01F 02 2 04 N 0	NBR	1/8"	4	53	0.30	6.5	-	1.3	2.4
01F 02 2 04 V 0	FKM					8	-	0	2.4
01F 02 2 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	2.4
01F 03 2 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	25	0.06	6.5	-	1.5	17
01F 03 2 15 V 0	FKM					8	-	0	17
01F 03 2 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	17
01F 03 2 02 N 0	NBR	1/4"	2	37	0.09	6.5	-	0.8	9.5
01F 03 2 02 V 0	FKM					8	-	0	9.5
01F 03 2 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	9.5
01F 03 2 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	6.5	-	2.2	6.1
01F 03 2 25 V 0	FKM					8	-	0	6.1
01F 03 2 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
01F 03 2 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.20	6.5	-	1.8	4.2
01F 03 2 03 V 0	FKM					8	-	0	4.2
01F 03 2 03 E 0	EPDM					-	7.5	0.7	4.2
01F 03 2 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.30	6.5	-	1.3	2.4
01F 03 2 04 V 0	FKM					8	-	0	2.4
01F 03 2 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	2.4

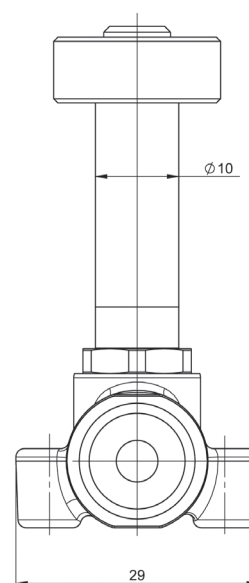
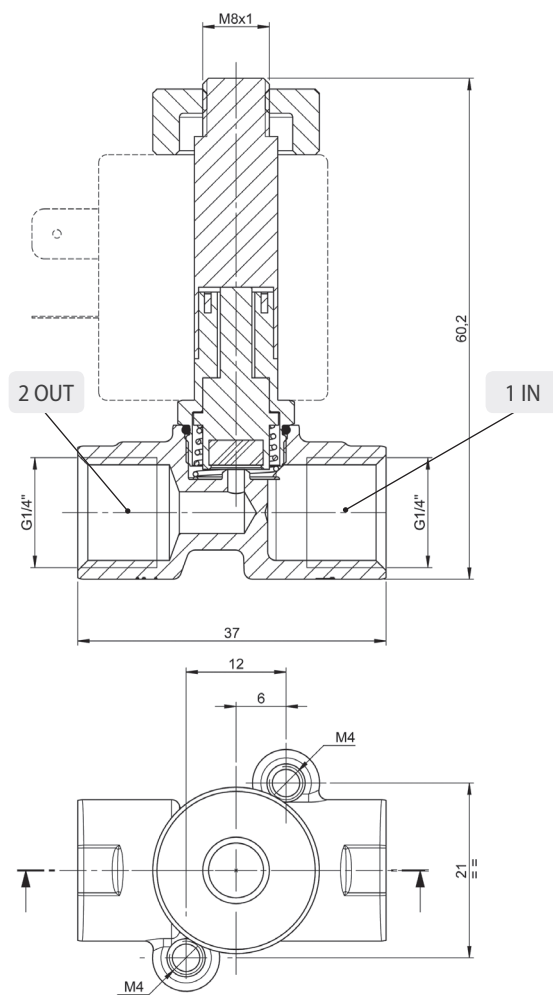
Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/8



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C


Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

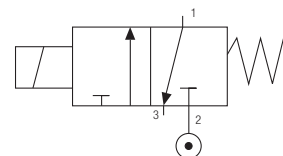
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

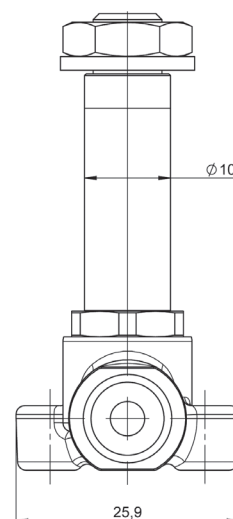
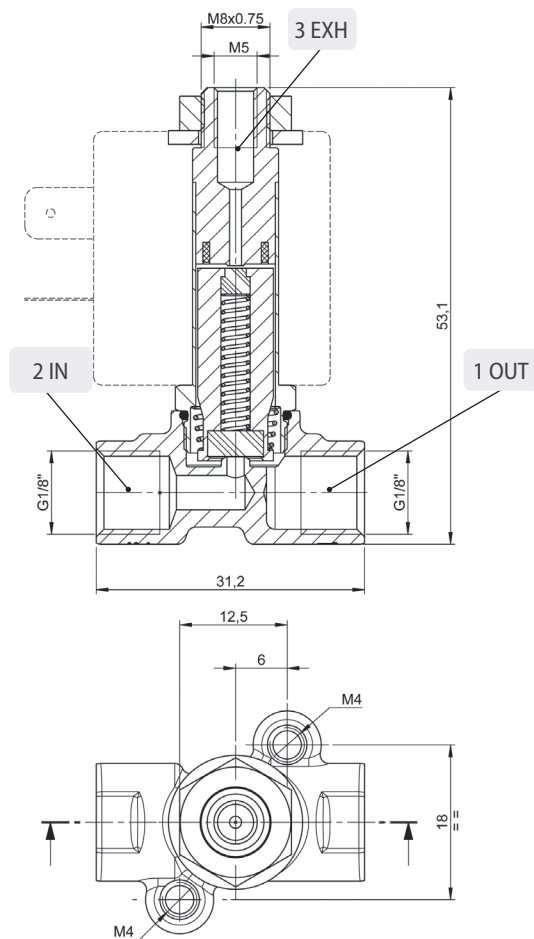

3/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
01F 02 3 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	17.5
01F 02 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17.5
01F 02 3 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	17.5
01F 02 3 02 N 0	NBR	1/8"	2	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	9.9
01F 02 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9.9
01F 02 3 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	9.9
01F 02 3 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	6.3
01F 02 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6.3
01F 02 3 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	6.3
01F 02 3 03 N 0	NBR	1/8"	3	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	4.4
01F 02 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4.4
01F 02 3 03 E 0	EPDM							-	7.5	0	4.4
01F 02 3 04 N 0	NBR	1/8"	4	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2.5
01F 02 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2.5
01F 02 3 04 E 0	EPDM							-	7.5	0	2.5
01F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	17.5
01F 03 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17.5
01F 03 3 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	17.5
01F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	9.9
01F 03 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9.9
01F 03 3 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	9.9
01F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	6.3
01F 03 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6.3
01F 03 3 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	6.3
01F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	4.4
01F 03 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4.4
01F 03 3 03 E 0	EPDM							-	7.5	0	4.4
01F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2.5
01F 03 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2.5
01F 03 3 04 E 0	EPDM							-	7.5	0	2.5

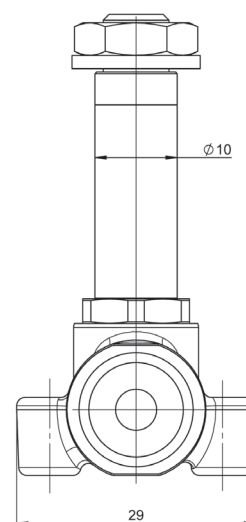
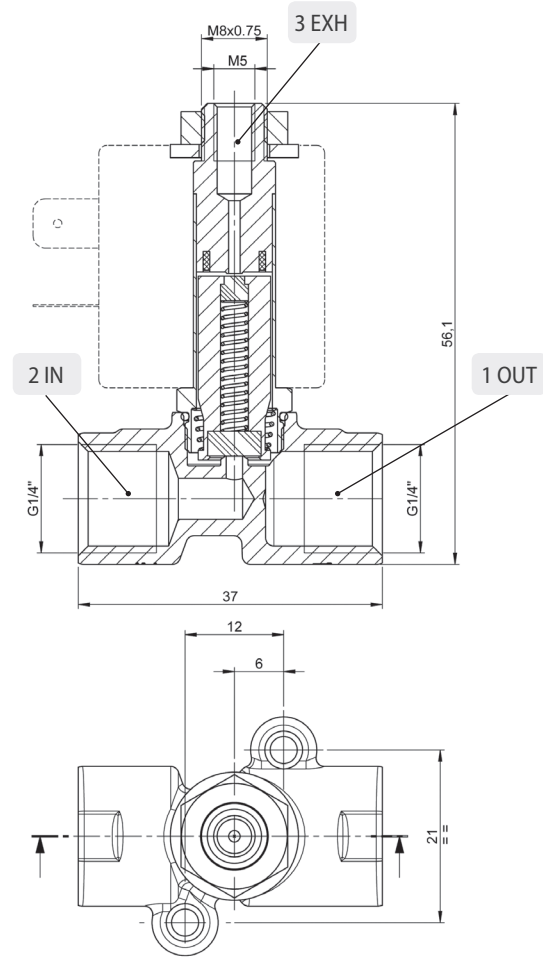
Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/8



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível
40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiante, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H
- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador
10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

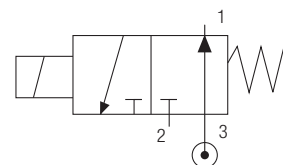
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

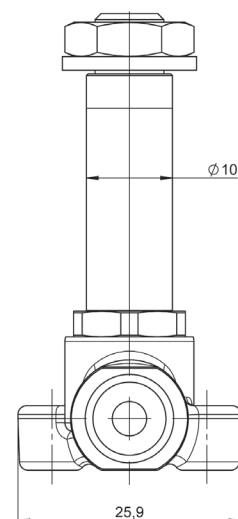
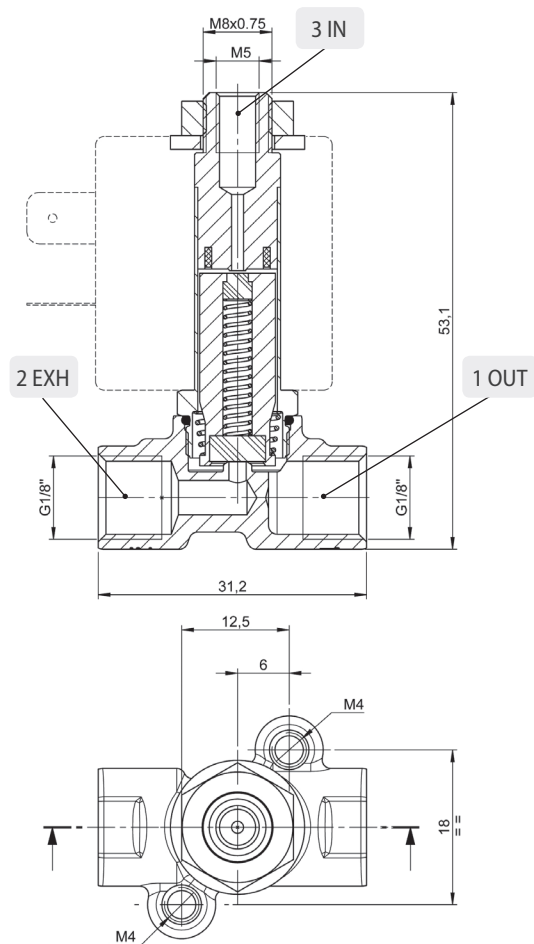

3/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
01F 02 4 15 N 0	NBR	1/8"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
01F 02 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
01F 02 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
								-	11	0	40
01F 02 4 02 N 0	NBR	1/8"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
01F 02 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
01F 02 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
								-	11	0	26
01F 02 4 25 N 0	NBR	1/8"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
01F 02 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
01F 02 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
								-	11	0	13.8
01F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
01F 03 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
01F 03 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
								-	11	0	40
01F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
01F 03 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
01F 03 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
								-	11	0	26
01F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
01F 03 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
01F 03 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
								-	11	0	13.8

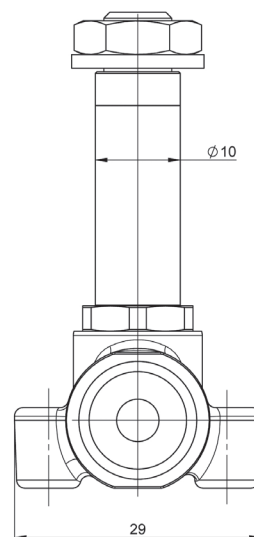
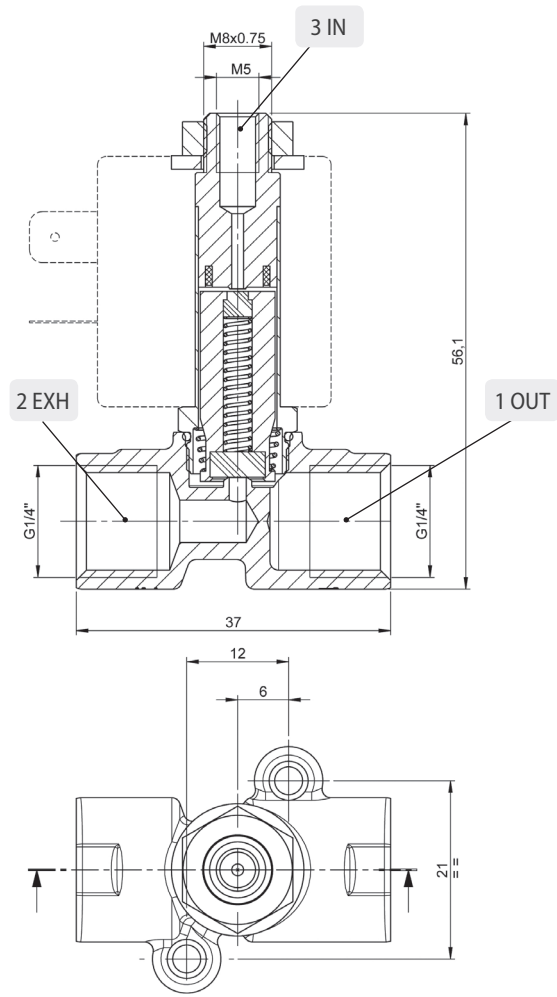
Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/8



1/4



ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO IN ACCIAIO AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO EN ACERO INOX AISI 316L
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO EM AÇO-INOX AISI 316L

SERIE X1F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VÍAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

X 1 F

0 2

1

1 5

N

0

02 = 1/8

03 = 1/4

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox.		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diámetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

NBR

-10°C

+90°C

FKM

-10°C

+140°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
 Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

EPDM

-10°C

+140°C

Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
 Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

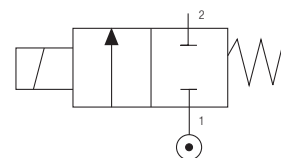
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



2/2 NC

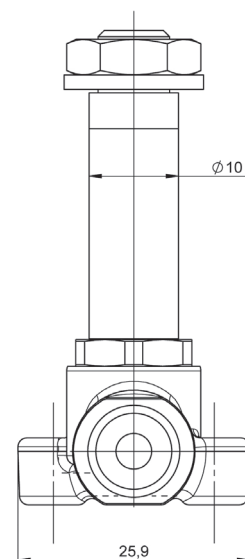
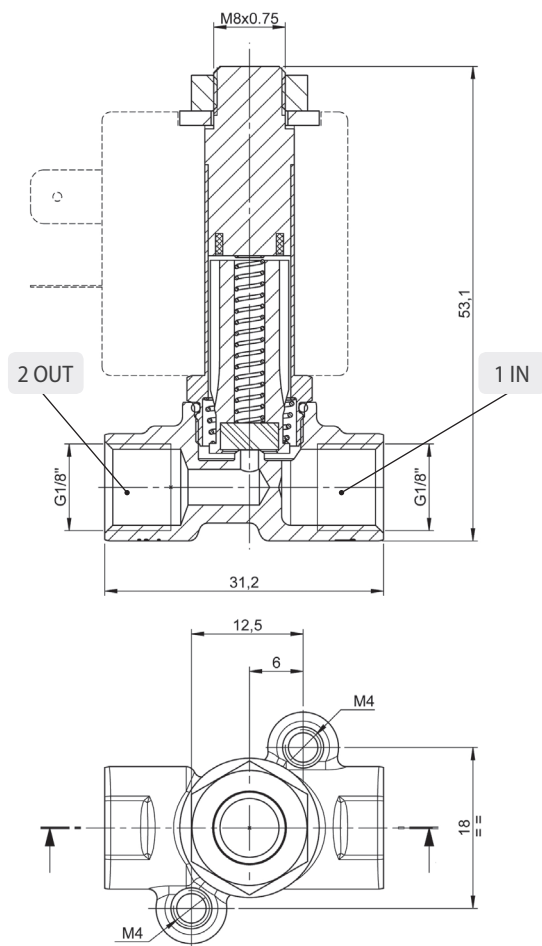
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viscosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m³/h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
X1F 02 1 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
X1F 02 1 15 V 0	FKM					8	-	0	40
X1F 02 1 15 E 0	EPDM					-	7.5	0	26
X1F 02 1 02 N 0	NBR	1/8"	2	37	0.09	6.5	-	0	11
X1F 02 1 02 V 0	FKM					8	-	0	28.7
X1F 02 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
X1F 02 1 02 E 0	EPDM					-	11	0	32.3
X1F 02 1 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	53	0.15	6.5	-	0	3.7
X1F 02 1 25 V 0	FKM					8	-	0	11
X1F 02 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
X1F 02 1 03 N 0	NBR	1/8"	3	53	0.20	-	11	0	16.4
X1F 02 1 03 V 0	FKM					6.5	-	0	1.7
X1F 02 1 03 E 0	EPDM					8	-	0	6.2
X1F 02 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
X1F 02 1 04 N 0	NBR	1/8"	4	53	0.30	-	11	0	9.8
X1F 02 1 04 V 0	FKM					6.5	-	0	1.0
X1F 02 1 04 E 0	EPDM					8	-	0	2.2
X1F 02 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
X1F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	25	0.06	-	11	0	4.6
X1F 03 1 15 V 0	FKM					6.5	-	0	21.1
X1F 03 1 15 E 0	EPDM					8	-	0	40
X1F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	37	0.09	-	7.5	0	26
X1F 03 1 02 V 0	FKM					6.5	-	0	11
X1F 03 1 02 E 0	EPDM					8	-	0	28.7
X1F 03 1 02 E 0	EPDM					-	7.5	0	13.6
X1F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	-	11	0	32.3
X1F 03 1 25 V 0	FKM					6.5	-	0	3.7
X1F 03 1 25 E 0	EPDM					8	-	0	11
X1F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.20	-	7.5	0	16.4
X1F 03 1 03 V 0	FKM					6.5	-	0	3.7
X1F 03 1 03 E 0	EPDM					8	-	0	11
X1F 03 1 03 E 0	EPDM					-	7.5	0	6.1
X1F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.30	-	11	0	16.4
X1F 03 1 04 V 0	FKM					6.5	-	0	1.7
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					8	-	0	6.2
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	3.6
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					-	11	0	9.8
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					6.5	-	0	1.0
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					8	-	0	2.2
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					-	7.5	0	1.4
X1F 03 1 04 E 0	EPDM					-	11	0	4.6

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

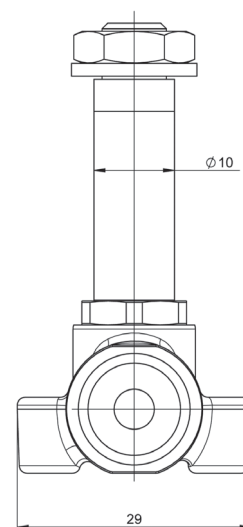
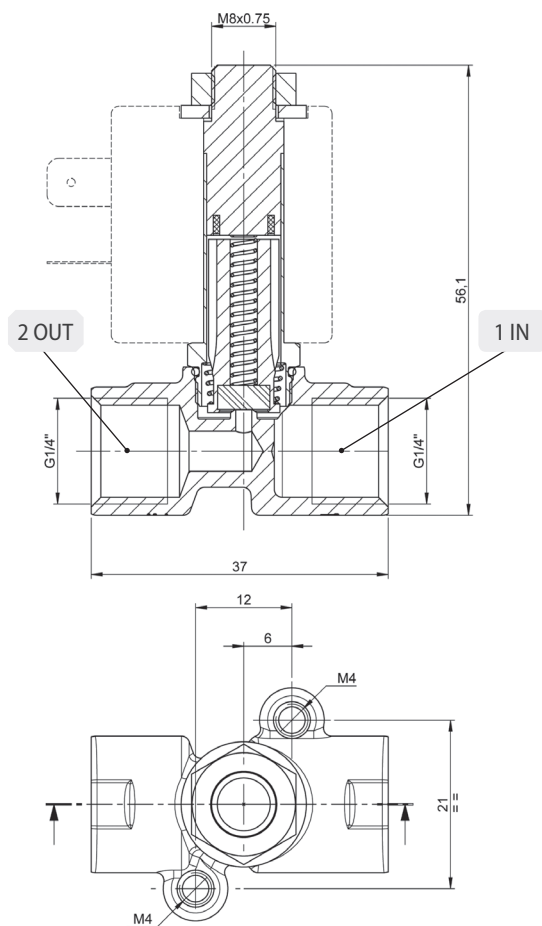
NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



1/8



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível
40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiante, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H
- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador
10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

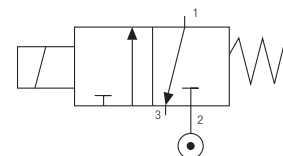
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO


3/2 NC

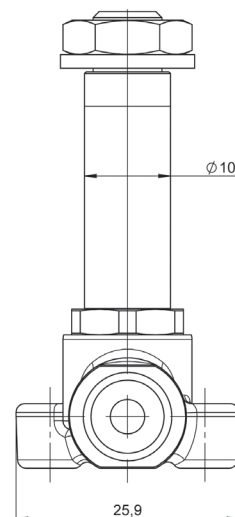
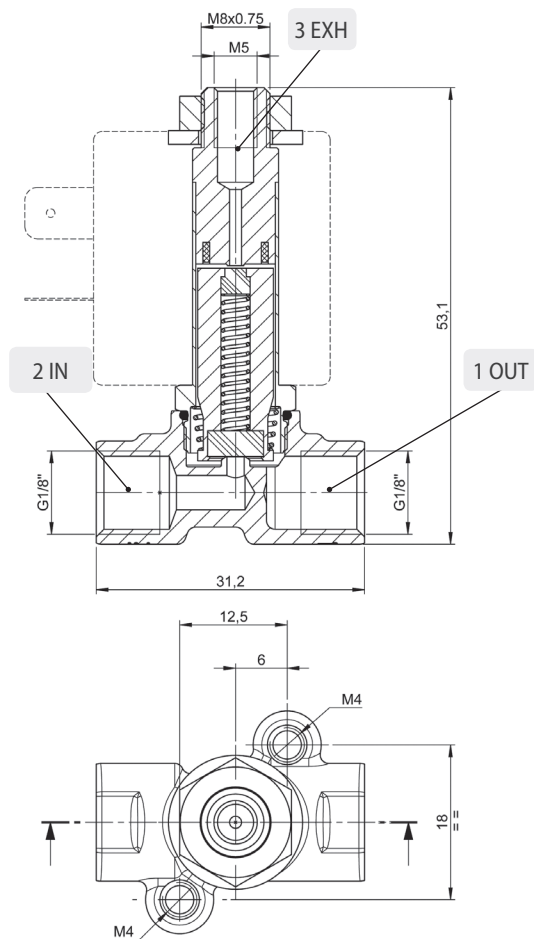
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Tampas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X1F 02 3 15 N 0	NBR	1/8"	1,5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	17.5
X1F 02 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17.5
X1F 02 3 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	17.5
X1F 02 3 02 N 0	NBR	1/8"	2	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	9.9
X1F 02 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9.9
X1F 02 3 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	9.9
X1F 02 3 25 N 0	NBR	1/8"	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	6.3
X1F 02 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6.3
X1F 02 3 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	6.3
X1F 02 3 03 N 0	NBR	1/8"	3	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	4.4
X1F 02 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4.4
X1F 02 3 03 E 0	EPDM							-	7.5	0	4.4
X1F 02 3 04 N 0	NBR	1/8"	4	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2.5
X1F 02 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2.5
X1F 02 3 04 E 0	EPDM							-	7.5	0	2.5
X1F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1,5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	17.5
X1F 03 3 15 V 0	FKM							8	-	0	17.5
X1F 03 3 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	17.5
X1F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	9.9
X1F 03 3 02 V 0	FKM							8	-	0	9.9
X1F 03 3 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	9.9
X1F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	6.3
X1F 03 3 25 V 0	FKM							8	-	0	6.3
X1F 03 3 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	6.3
X1F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	4.4
X1F 03 3 03 V 0	FKM							8	-	0	4.4
X1F 03 3 03 E 0	EPDM							-	7.5	0	4.4
X1F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2.5
X1F 03 3 04 V 0	FKM							8	-	0	2.5
X1F 03 3 04 E 0	EPDM							-	7.5	0	2.5

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

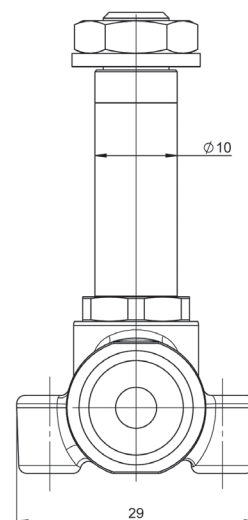
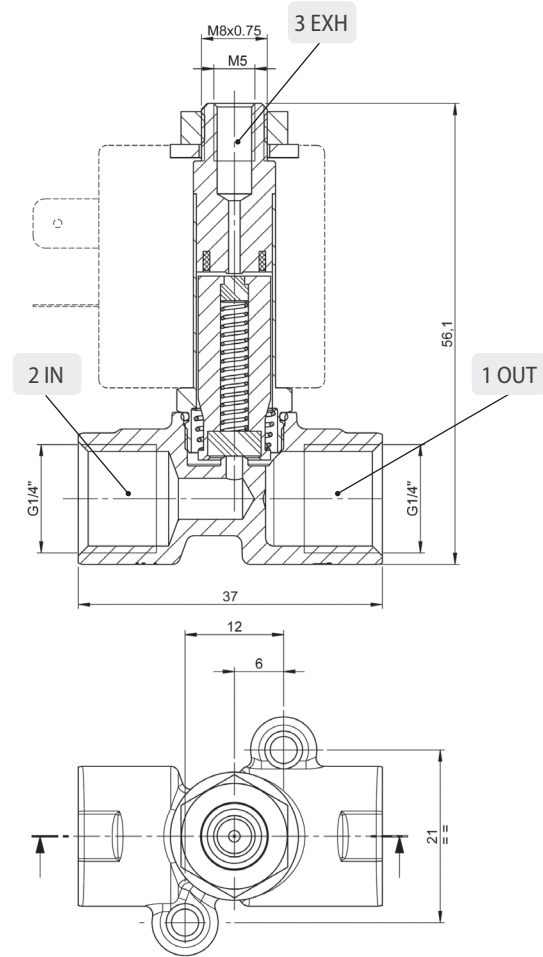
NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



1/8



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X1F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

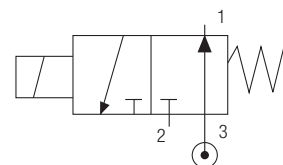
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO


3/2 NO

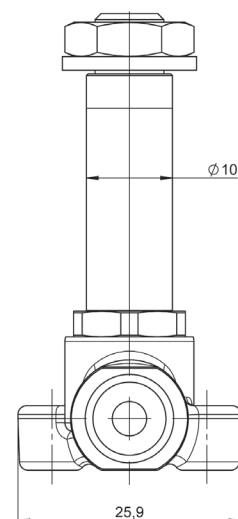
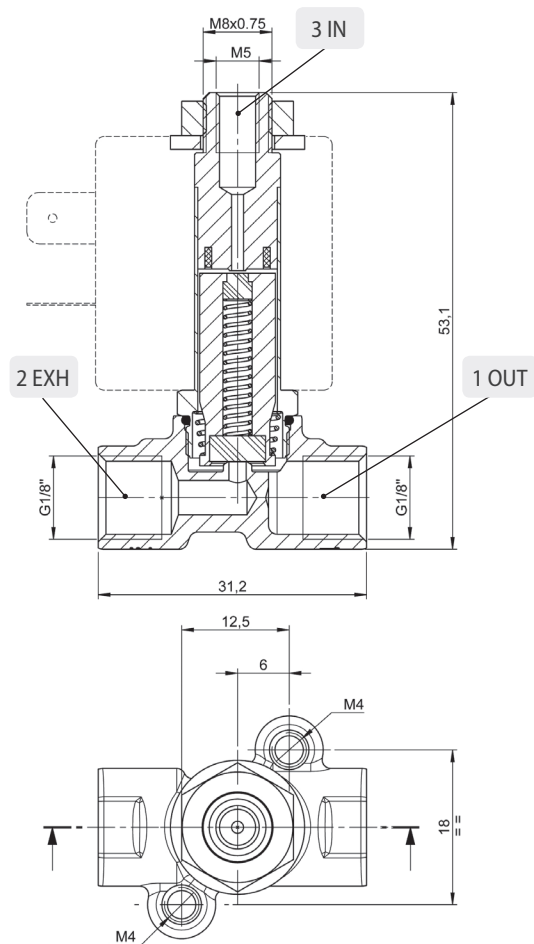
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X1F 02 4 15 N 0	NBR	1/8"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
X1F 02 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
X1F 02 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
								-	11	0	40
X1F 02 4 02 N 0	NBR	1/8"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
X1F 02 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
X1F 02 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
								-	11	0	26
X1F 02 4 25 N 0	NBR	1/8"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
X1F 02 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
X1F 02 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
								-	11	0	13.8
X1F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.4	1,5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	15.6
X1F 03 4 15 V 0	FKM							8	-	0	40
X1F 03 4 15 E 0	EPDM							-	7.5	0	19.2
								-	11	0	40
X1F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.4	2	37	0.05	0.09	6.5	-	0	8.8
X1F 03 4 02 V 0	FKM							8	-	0	23.1
X1F 03 4 02 E 0	EPDM							-	7.5	0	10.8
								-	11	0	26
X1F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	3.1
X1F 03 4 25 V 0	FKM							8	-	0	9.2
X1F 03 4 25 E 0	EPDM							-	7.5	0	5.1
								-	11	0	13.8

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

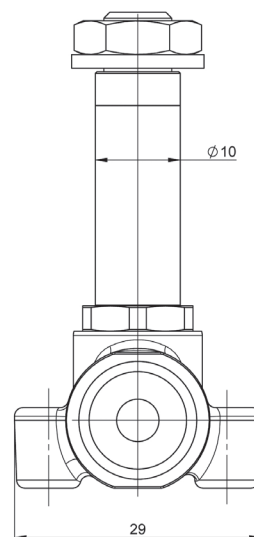
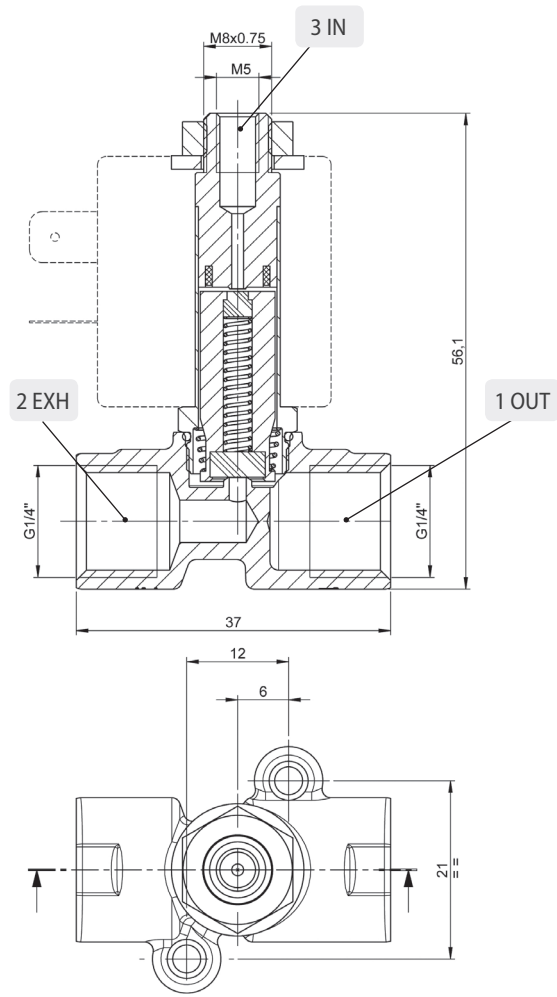
NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



1/8

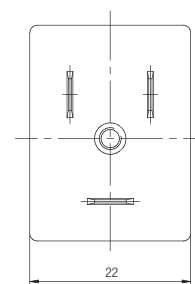
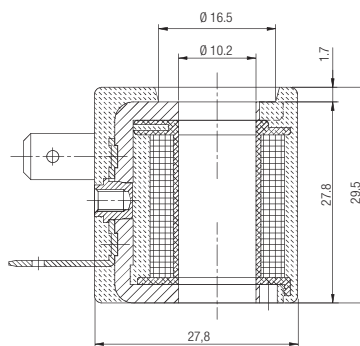
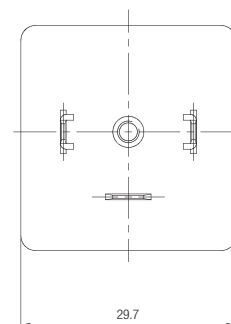
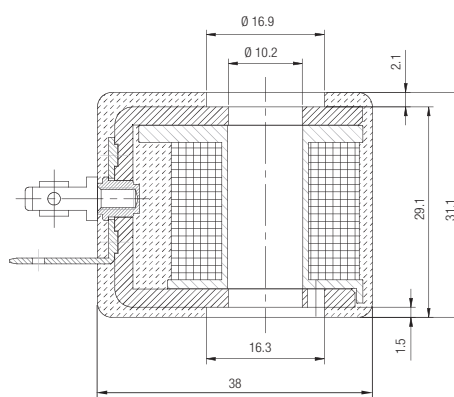
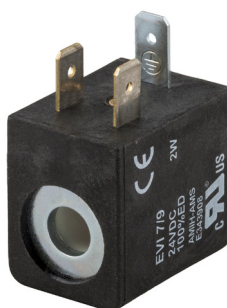


1/4



SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENÓIDES


22

30


Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão
SOL10 012 C 4 000	10	22	12V DC	6.5 w	24V AC
SOL10 024 C 4 000	10	22	24V DC	6.5 w	48V AC
SOL11 012 C 5 000	10	30	12V DC	8 w	24V AC
SOL11 024 C 5 000	10	30	24V DC	8 w	48V AC
SOL10 024 A 8 000	10	22	24V AC	7.5 VA	
SOL10 110 A 8 000	10	22	110V AC	7.5 VA	
SOL10 220 A 8 000	10	22	220V AC	7.5 VA	110V DC
SOL11 024 A 9 000	10	30	24V AC	11 VA	
SOL11 110 A 9 000	10	30	110V AC	11 VA	
SOL11 220 A 9 000	10	30	220V AC	11 VA	110V DC

TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %
CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H CEI EN
60085**
CICLO DI LAVORO

DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

**100 %
ED**
GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI

TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL AMP PER TAGLIA 22 / DIN 43650 PER TAGLIA 30

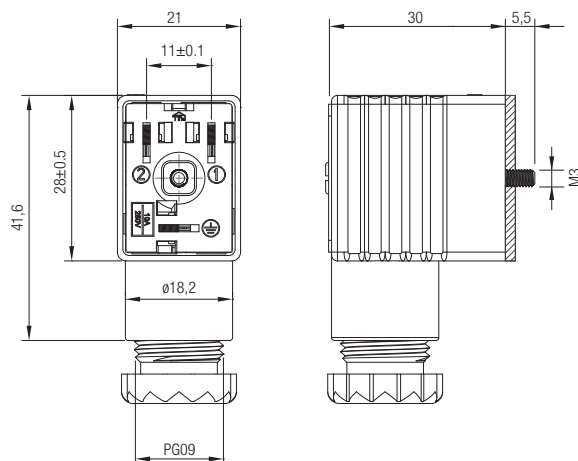
INDUSTRIAL AMP PER SIZE 22 - DIN 43650 PER SIZE 30
INDUSTRIAL AMP FÜR GRÖSSE 22 / 30
INDUSTRIAL AMP POUR GRANDEUR 22 / 30
INDUSTRIAL AMP PARA TALLA 22 / DIN 43650 PARA TALLA 30
INDUSTRIAL AMP PARA TAMANHO 22 - DIN 43650 PARA TAMANHO 30

CONNETTORE

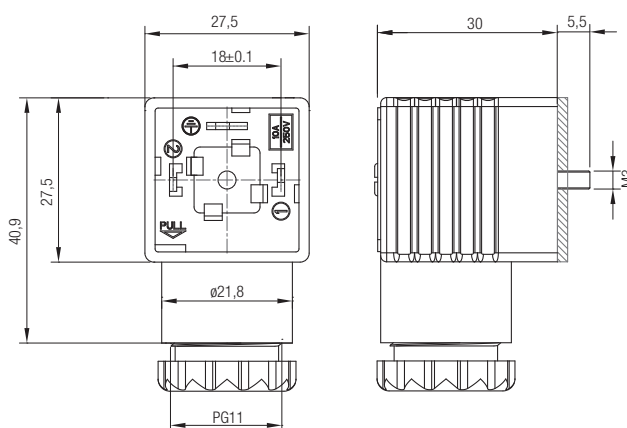
CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR



22



30-36



Schema elettrico

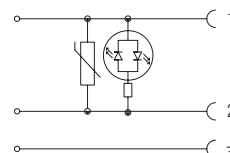
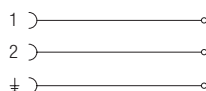
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON01 000 01
CON31 000 01

CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON01 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	22
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	22
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V	22
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V	22
CON31 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	30-36
CON32 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00	□	LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00	□	LED + VDR 220V	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
for size
22mm

6÷8 mm e
8÷11 for size
30-36mm**

■ NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

SERIE 02F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMAÑO
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VÍAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFÍCIO
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

0 2 F

0 3

03 = 1/4

1

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

0 4

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

05 = 5 mm

N

N = NBR

E = EPDM

V = FKM

0



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

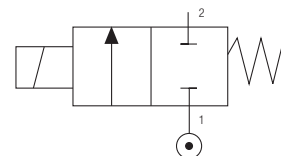
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

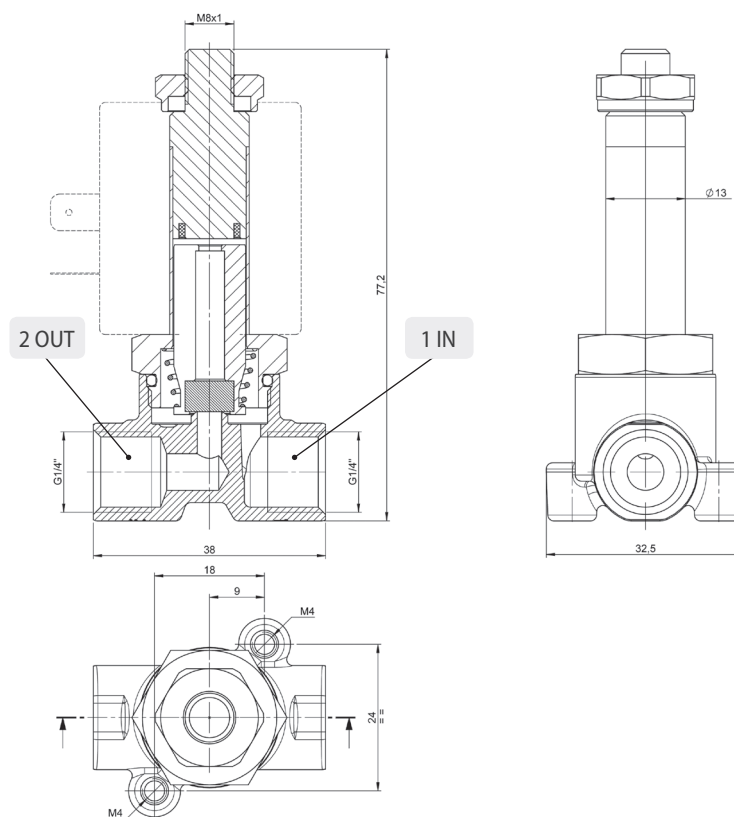

2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m³/h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228		Max cSt		DC W	AC VA	min	max
02F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	40
						14	-	0	40
02F 03 1 15 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	40
02F 03 1 15 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	40
						14	-	0	40
02F 03 1 02 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	36.2
02F 03 1 02 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	20.6
						14	-	0	28.4
02F 03 1 25 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	17.9
02F 03 1 25 E 0	EPDM					-	21	0	27.2
						-	31	0	38
02F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
02F 03 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
02F 03 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
02F 03 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
02F 03 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
02F 03 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
02F 03 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6.0

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

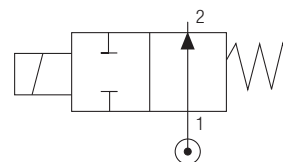
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



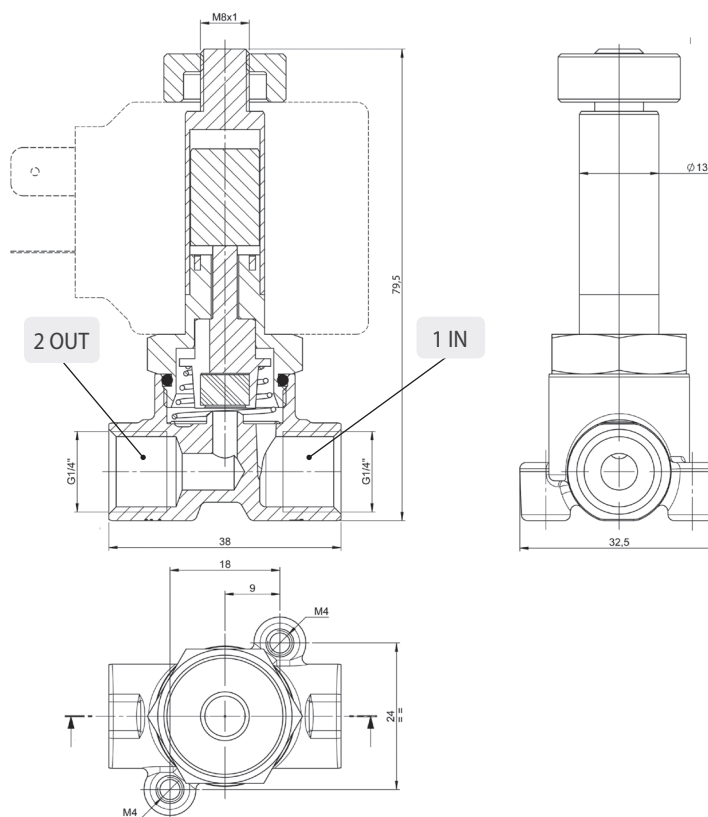
2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
02F 03 2 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	39.6
02F 03 2 15 V 0	FKM					14	-	0	39.6
02F 03 2 15 E 0	EPDM					22	-	0	39.6
						-	14	0	39.6
						-	21	0	39.6
						-	31	0	39.6
02F 03 2 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	22.3
02F 03 2 02 V 0	FKM					14	-	0	22.3
02F 03 2 02 E 0	EPDM					22	-	0	22.3
						-	14	0	22.3
						-	21	0	22.3
						-	31	0	22.3
02F 03 2 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	14.3
02F 03 2 25 V 0	FKM					14	-	0	14.3
02F 03 2 25 E 0	EPDM					22	-	0	14.3
						-	14	0	14.3
						-	21	0	14.3
						-	31	0	14.3
02F 03 2 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	1.2	9.9
02F 03 2 03 V 0	FKM					14	-	0	9.9
02F 03 2 03 E 0	EPDM					22	-	0	9.9
						-	14	0	9.9
						-	21	0	9.9
						-	31	0	9.9
02F 03 2 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	1.8	5.6
02F 03 2 04 V 0	FKM					14	-	0	5.6
02F 03 2 04 E 0	EPDM					22	-	0	5.6
						-	14	0	5.6
						-	21	0	5.6
						-	31	0	5.6
02F 03 2 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	1.9	3.6
02F 03 2 05 V 0	FKM					14	-	1.1	3.6
02F 03 2 05 E 0	EPDM					22	-	0	3.6
						-	14	0	3.6
						-	21	0	3.6
						-	31	0	3.6

Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

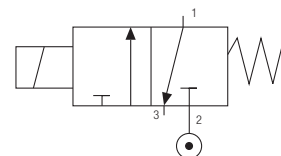
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

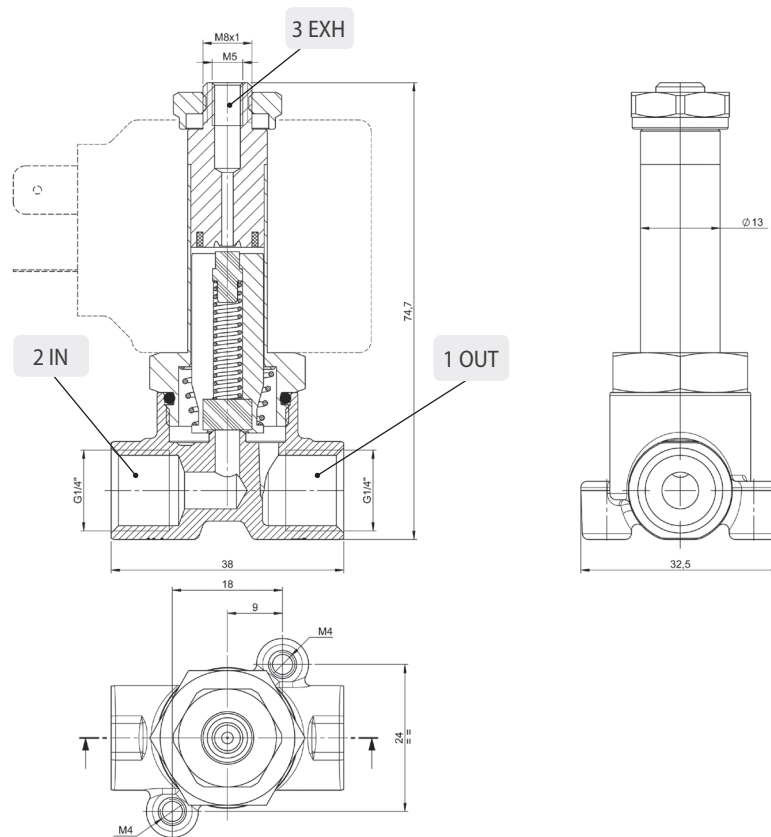

3/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	8	-	0	27.2
02F 03 3 15 V 0	FKM							14	-	0	27.2
02F 03 3 15 E 0	EPDM							22	-	0	27.2
								-	14	0	27.2
								-	21	0	27.2
								-	31	0	27.2
02F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.9	53	0.09	0.10	8	-	0	24.5
02F 03 3 02 V 0	FKM							14	-	0	24.5
02F 03 3 02 E 0	EPDM							22	-	0	24.5
								-	14	0	24.5
								-	21	0	24.5
								-	31	0	24.5
02F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.9	53	0.15	0.10	8	-	0	15.7
02F 03 3 25 V 0	FKM							14	-	0	15.7
02F 03 3 25 E 0	EPDM							22	-	0	15.7
								-	14	0	15.7
								-	21	0	15.7
								-	31	0	15.7
02F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10.9
02F 03 3 03 V 0	FKM							14	-	0	10.9
02F 03 3 03 E 0	EPDM							22	-	0	10.9
								-	14	0	10.9
								-	21	0	10.9
								-	31	0	10.9
02F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0.6	6.1
02F 03 3 04 V 0	FKM							14	-	0	6.1
02F 03 3 04 E 0	EPDM							22	-	0	6.1
								-	14	0	6.1
								-	21	0	6.1
								-	31	0	6.1
02F 03 3 05 N 0	NBR	1/4"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	1.4	3.9
02F 03 3 05 V 0	FKM							14	-	0.6	3.9
02F 03 3 05 E 0	EPDM							22	-	0	3.9
								-	14	0	3.9
								-	21	0	3.9
								-	31	0	3.9

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

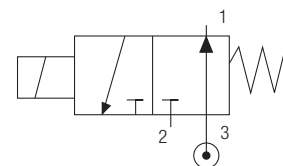
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO

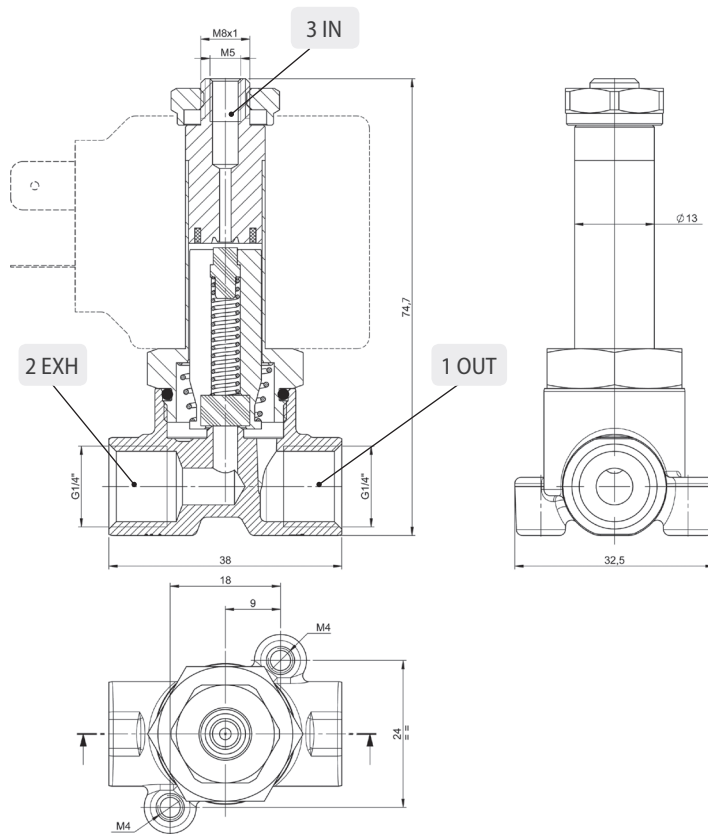

3/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			IN	EXH		IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.9	1.5	53	0.10	0.06	8	-	0	40
02F 03 4 15 V 0	FKM							14	-	0	40
02F 03 4 15 E 0	EPDM							22	-	0	40
								-	14	0	40
								-	21	0	40
								-	31	0	40
02F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.9	2	53	0.10	0.09	8	-	0	29.4
02F 03 4 02 V 0	FKM							14	-	0	40
02F 03 4 02 E 0	EPDM							22	-	0	40
								-	14	0	29.4
								-	21	0	40
								-	31	0	40
02F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.9	2.5	53	0.10	0.15	8	-	0	17.5
02F 03 4 25 V 0	FKM							14	-	0	24.1
02F 03 4 25 E 0	EPDM							22	-	0	40
								-	14	0	15.2
								-	21	0	23.1
								-	31	0	32.3
02F 03 4 03 N 0	NBR	1/4"	1.9	3	53	0.10	0.21	8	-	0	10
02F 03 4 03 V 0	FKM							14	-	0	13.2
02F 03 4 03 E 0	EPDM							22	-	0	38.3
								-	14	0	9.3
								-	21	0	15
								-	31	0	21.1
02F 03 4 04 N 0	NBR	1/4"	1.9	4	53	0.10	0.35	8	-	0	3.7
02F 03 4 04 V 0	FKM							14	-	0	5.3
02F 03 4 04 E 0	EPDM							22	-	0	13.6
								-	14	0	4.7
								-	21	0	6.3
								-	31	0	10.3
02F 03 4 05 N 0	NBR	1/4"	1.9	5	53	0.10	0.51	8	-	0	1.3
02F 03 4 05 V 0	FKM							14	-	0	2.1
02F 03 4 05 E 0	EPDM							22	-	0	5.4
								-	14	0	2.6
								-	21	0	3.8
								-	31	0	5.6

Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



1/4



ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO IN ACCIAIO INOX AISI 316L

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG EDELSTAHL AISI 316L
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE EN ACIER INOX AISI 316L
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO EN ACERO INOX AISI 316L
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO EM AÇO-INOX AISI 316L

SERIE X2F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMAÑO
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VIAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFÍCIO
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

X 2 F

0 3

03 = 1/4

1

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

0 4

15 = 1.5 mm

02 = 2 mm

25 = 2.5 mm

03 = 3 mm

04 = 4 mm

05 = 5 mm

N

N = NBR

E = EPDM

V = FKM

0



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

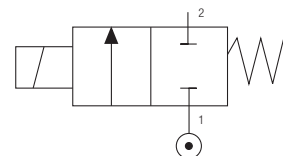
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



2/2 NC

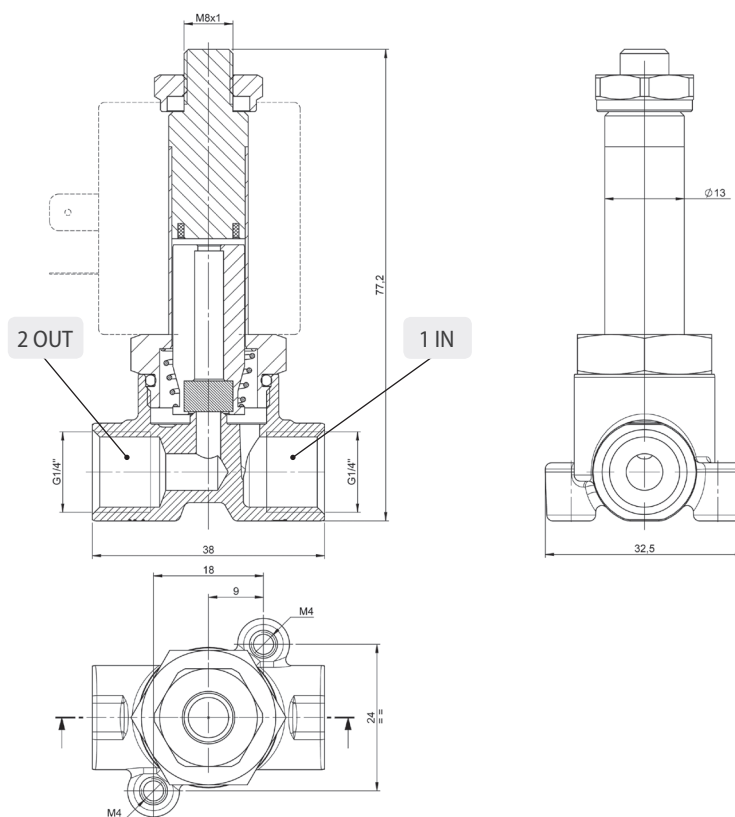
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228		Max cSt		DC W	AC VA	min	max
X2F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	40
						14	-	0	40
X2F 03 1 15 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	40
X2F 03 1 15 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
X2F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	40
						14	-	0	40
X2F 03 1 02 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	36.2
X2F 03 1 02 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
X2F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	20.6
						14	-	0	28.4
X2F 03 1 25 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	17.9
X2F 03 1 25 E 0	EPDM					-	21	0	27.2
						-	31	0	38
X2F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
X2F 03 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
X2F 03 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
X 2F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
X2F 03 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
X2F 03 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
X2F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
X2F 03 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
X2F 03 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6.0

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

40 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

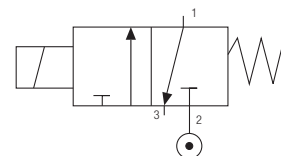
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO


3/2 NC

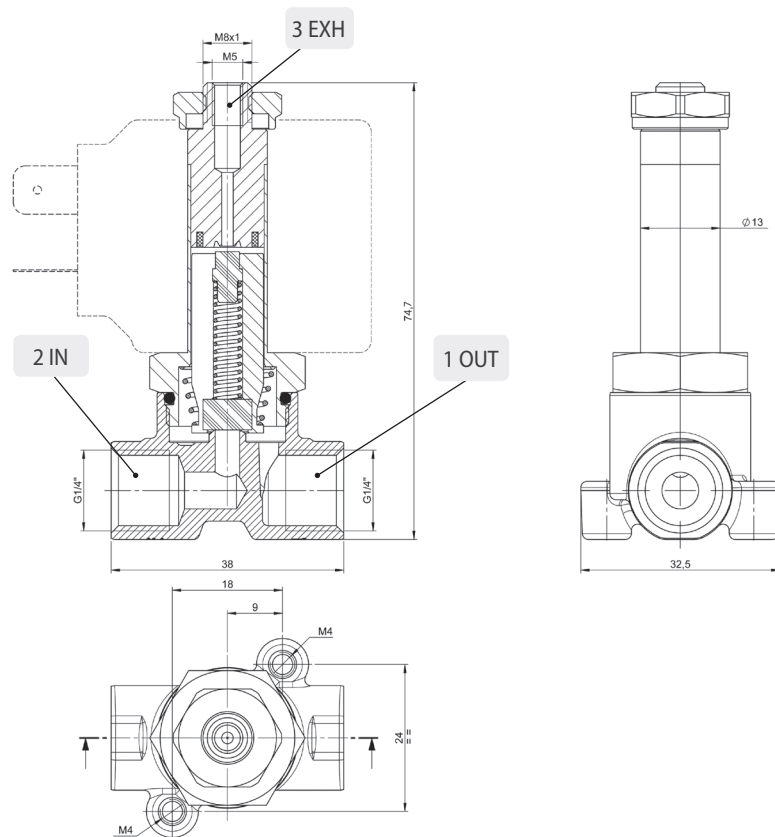
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m³/h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X2F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	8	-	0	27.2
X2F 03 3 15 V 0	FKM							14	-	0	27.2
X2F 03 3 15 E 0	EPDM							22	-	0	27.2
								-	14	0	27.2
								-	21	0	27.2
								-	31	0	27.2
X2F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.9	53	0.09	0.10	8	-	0	24.5
X2F 03 3 02 V 0	FKM							14	-	0	24.5
X2F 03 3 02 E 0	EPDM							22	-	0	24.5
								-	14	0	24.5
								-	21	0	24.5
								-	31	0	24.5
X2F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.9	53	0.15	0.10	8	-	0	15.7
X2F 03 3 25 V 0	FKM							14	-	0	15.7
X2F 03 3 25 E 0	EPDM							22	-	0	15.7
								-	14	0	15.7
								-	21	0	15.7
								-	31	0	15.7
X2F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10.9
X2F 03 3 03 V 0	FKM							14	-	0	10.9
X2F 03 3 03 E 0	EPDM							22	-	0	10.9
								-	14	0	10.9
								-	21	0	10.9
								-	31	0	10.9
X2F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0.6	6.1
X2F 03 3 04 V 0	FKM							14	-	0	6.1
X2F 03 3 04 E 0	EPDM							22	-	0	6.1
								-	14	0	6.1
								-	21	0	6.1
								-	31	0	6.1
X2F 03 3 05 N 0	NBR	1/4"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	1.4	3.9
X2F 03 3 05 V 0	FKM							14	-	0.6	3.9
X2F 03 3 05 E 0	EPDM							22	-	0	3.9
								-	14	0	3.9
								-	21	0	3.9
								-	31	0	3.9

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



1/4





CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta) 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Stainless steel AISI 316L 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required) 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Edelstahl AISI 316L 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage) 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande) 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido) 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido) 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível
40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiante, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H
- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75°C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

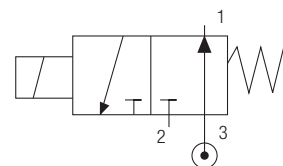
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG

ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



3/2 NO

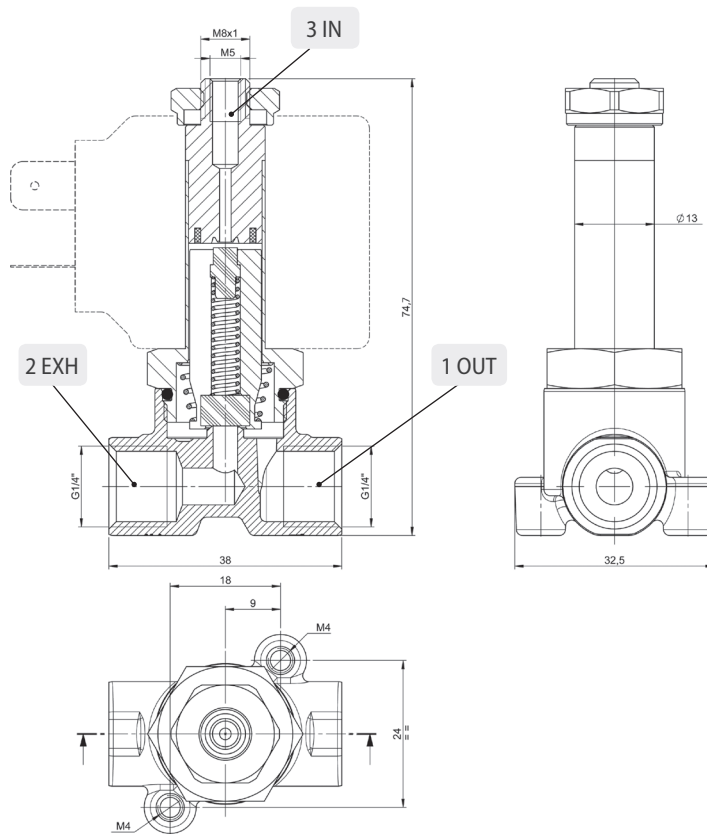
Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h		Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X2F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.9	1.5	53	0.10	0.06	8	-	0	40
								14	-	0	40
X2F 03 4 15 V 0	FKM							22	-	0	40
								-	14	0	40
X2F 03 4 15 E 0	EPDM							-	21	0	40
								-	31	0	40
X2F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.9	2	53	0.10	0.09	8	-	0	29.4
								14	-	0	40
X2F 03 4 02 V 0	FKM							22	-	0	40
								-	14	0	29.4
X2F 03 4 02 E 0	EPDM							-	21	0	40
								-	31	0	40
X2F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.9	2.5	53	0.10	0.15	8	-	0	17.5
								14	-	0	24.1
X2F 03 4 25 V 0	FKM							22	-	0	40
								-	14	0	15.2
X2F 03 4 25 E 0	EPDM							-	21	0	23.1
								-	31	0	32.3
X2F 03 4 03 N 0	NBR	1/4"	1.9	3	53	0.10	0.21	8	-	0	10
								14	-	0	13.2
X2F 03 4 03 V 0	FKM							22	-	0	38.3
								-	14	0	9.3
X2F 03 4 03 E 0	EPDM							-	21	0	15
								-	31	0	21.1
X2F 03 4 04 N 0	NBR	1/4"	1.9	4	53	0.10	0.35	8	-	0	3.7
								14	-	0	5.3
X2F 03 4 04 V 0	FKM							22	-	0	13.6
								-	14	0	4.7
X2F 03 4 04 E 0	EPDM							-	21	0	6.3
								-	31	0	10.3
X2F 03 4 05 N 0	NBR	1/4"	1.9	5	53	0.10	0.51	8	-	0	1.3
								14	-	0	2.1
X2F 03 4 05 V 0	FKM							22	-	0	5.4
								-	14	0	2.6
X2F 03 4 05 E 0	EPDM							-	21	0	3.8
								-	31	0	5.6

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.

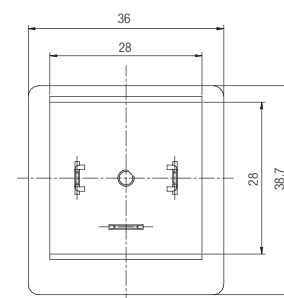
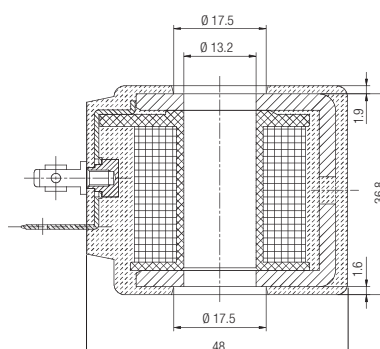
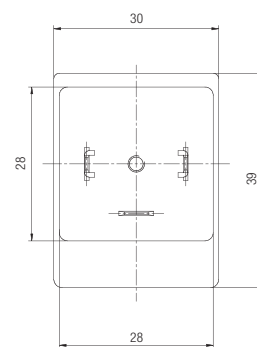
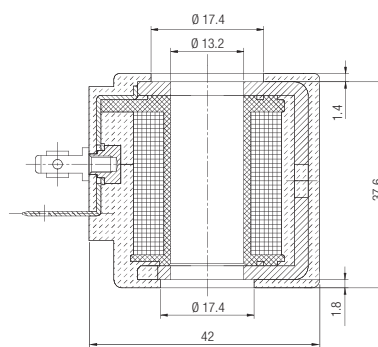


1/4



SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão
SOL20 012 C 5 000	13	30	12V DC	8 w	24V AC
SOL20 024 C 5 000	13	30	24V DC	8 w	48V AC
SOL20 012 C 6 000	13	30	12V DC	14 w	24V AC
SOL20 024 C 6 000	13	30	24V DC	14 w	48V AC
SOL20 024 A A 000	13	30	24V AC	14 VA	
SOL20 110 A A 000	13	30	110V AC	14 VA	
SOL20 220 A A 000	13	30	220V AC	14 VA	
SOL20 024 A B 000	13	30	24V AC	21 VA	
SOL20 110 A B 000	13	30	110V AC	21 VA	
SOL20 220 A B 000	13	30	220V AC	21 VA	110V DC
SOL21 012 C 7 000	13	36	12V DC	22 w	
SOL21 024 C 7 000	13	36	24V DC	22 w	
SOL21 024 A C 000	13	36	24V AC	31 VA	
SOL21 110 A C 000	13	36	110V AC	31 VA	
SOL21 220 A C 000	13	36	220V AC	31 VA	110V DC

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 % ED

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

DIN 43650

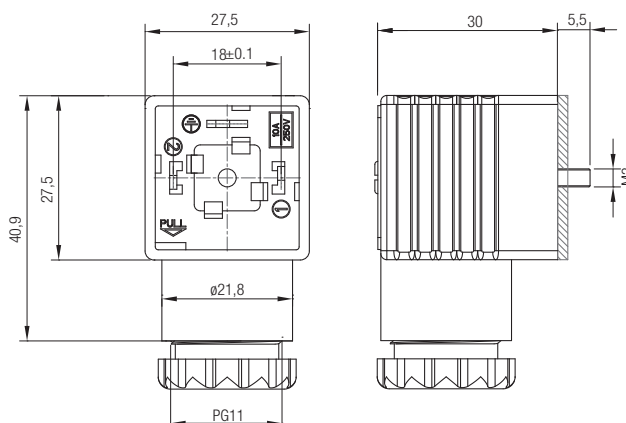
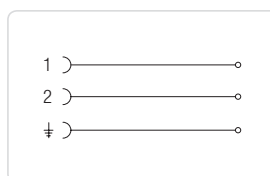
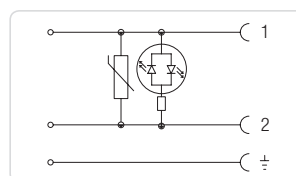
GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR


30-36

Schema elettrico
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico

CON31 000 01

**CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00**

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON31 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	30-36
CON32 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00	□	LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00	□	LED + VDR 220V	30-36

■ **NERO**
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ **TRASPARENTE**
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
for size
22mm**

**6÷8 mm e
8÷11 for size
30-36mm**

ELETTROVALVOLE A MEMBRANA

MEMBRANE SOLENOID VALVES
MEMBRANMAGNETVENTILE
ELECTROVANNES A MEMBRANE
ELECTROVÁLVULAS ACCIONAMIENTO COMBINADO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM MEMBRANA

SERIE 03F


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VÍAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFÍCIO
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

0 3 F

0 3

1

1 2

N

0

03 = 1/4

04 = 3/8

05 = 1/2

07 = 3/4

09 = 1"

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

10 = 10 mm

12 = 12 mm

14 = 14 mm

18 = 18 mm

25 = 25 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível
25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiante, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H
- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador
13 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 03F

ELETTROVALVOLE A MEMBRANA

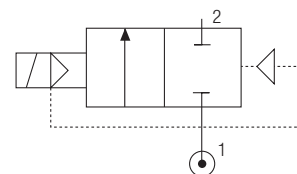
MEMBRANE SOLENOID VALVES

MEMBRANMAGNETVENTILE

ELECTROVANNES A MEMBRANE

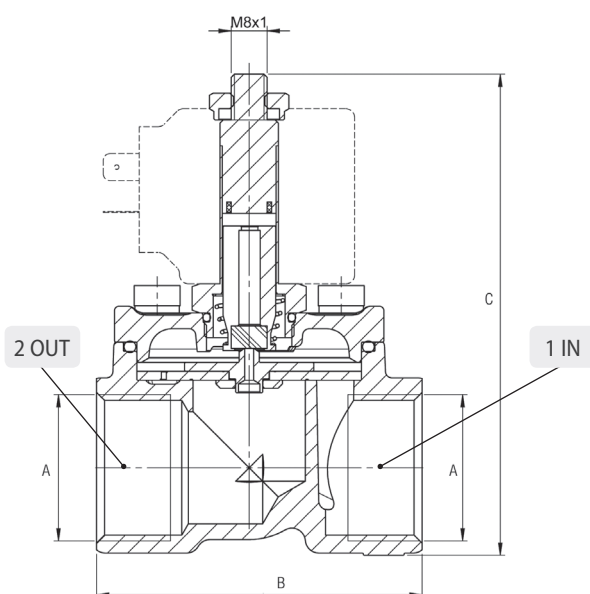
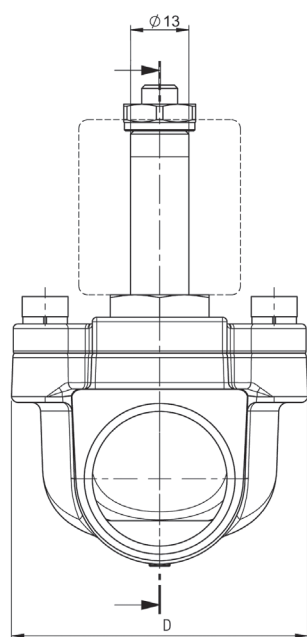
ELECTROVÁLVULAS ACCIONAMIENTO COMBINADO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM MEMBRANA


2/2 NC

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
03F 03 1 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.58	14	-	0	12.2
03F 03 1 10 V 0	FKM					22	-	0	14.1
03F 03 1 10 E 0	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
03F 04 1 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.34	14	-	0	12.2
03F 04 1 12 V 0	FKM					22	-	0	14.1
03F 04 1 12 E 0	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
03F 04 1 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	2.73	14	-	0	12.2
03F 04 1 14 V 0	FKM					22	-	0	14.1
03F 04 1 14 E 0	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
03F 05 1 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	2.36	14	-	0	12.2
03F 05 1 12 V 0	FKM					22	-	0	14.1
03F 05 1 12 E 0	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
03F 05 1 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	2.75	14	-	0	12.2
03F 05 1 14 V 0	FKM					22	-	0	14.1
03F 05 1 14 E 0	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
03F 07 1 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	4.08	14	-	0	8.3
03F 07 1 18 V 0	FKM					22	-	0	12.2
03F 07 1 18 E 0	EPDM					-	14	0	5.1
						-	21	0	9.8
						-	31	0	10.6
03F 09 1 25 N 0	NBR	1"	25	25	6.63	14	-	0	8.3
03F 09 1 25 V 0	FKM					22	-	0	12.2
03F 09 1 25 E 0	EPDM					-	14	0	5.1
						-	21	0	9.8
						-	31	0	10.6

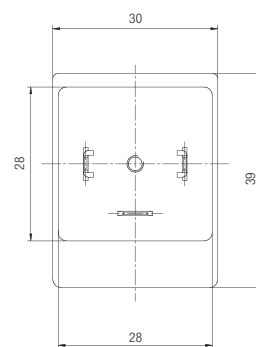
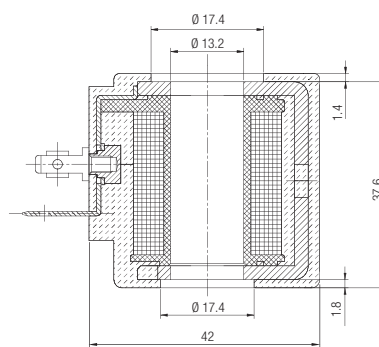
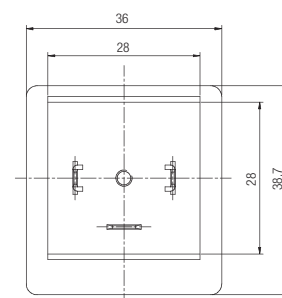
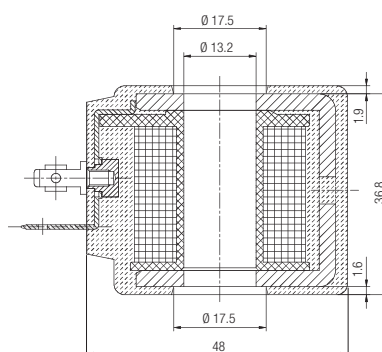
Solenoide non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	44	83.7	40
G3/8	52	90.8	46.5
G1/2	52	90.8	46.5
G3/4	61.9	96.5	56.5
G1"	72.5	104.7	66

SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENOÍDES


30

36


Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão
SOL20 012 C 6 000	13	30	12V DC	14 w	24V AC
SOL20 024 C 6 000	13	30	24V DC	14 w	48V AC
SOL20 024 A A 000	13	30	24V AC	14 VA	
SOL20 110 A A 000	13	30	110V AC	14 VA	
SOL20 220 A A 000	13	30	220V AC	14 VA	
SOL20 024 A B 000	13	30	24V AC	21 VA	
SOL20 110 A B 000	13	30	110V AC	21 VA	
SOL20 220 A B 000	13	30	220V AC	21 VA	110V DC
SOL21 012 C 7 000	13	36	12V DC	22 w	24V AC
SOL21 024 C 7 000	13	36	24V DC	22 w	48V AC
SOL21 024 A C 000	13	36	24V AC	31 VA	
SOL21 110 A C 000	13	36	110V AC	31 VA	
SOL21 220 A C 000	13	36	220V AC	31 VA	110V DC

TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %
CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H CEI EN
60085**
CICLO DI LAVORO

DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

**100 %
ED**
GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI

TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

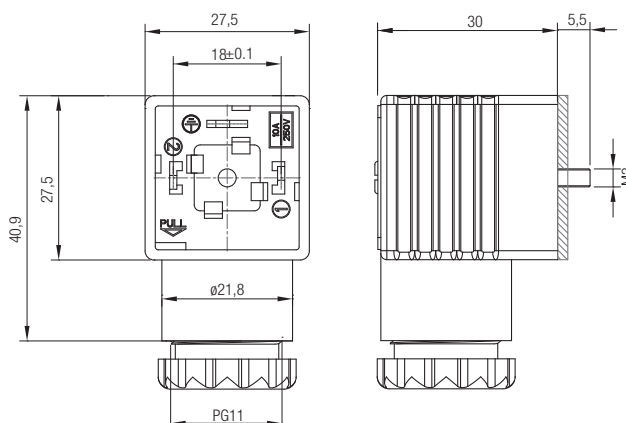
DIN 43650

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORES
CONECTOR



30-36



Schema elettrico

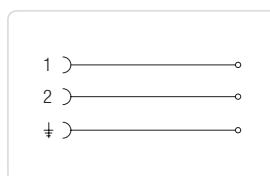
Wiring

Elektroschema

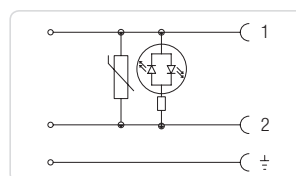
Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON31 000 01



**CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00**

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON31 000 01		2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	30-36
CON32 024 00		LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00		LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00		LED + VDR 220V	30-36

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
for size
22mm**

**6÷8 mm e
8÷11 for size
30-36mm**

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE
ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO

SERIE 04F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE

MISURA
SIZE
MASSE
DIMENSION
TAMANO
TAMANHO

VIE E FUNZIONE
WAYS AND FUNCTIONS
WEGE UND FUNKTION
VOIES ET FONCTIONS
VÍAS Y FUNCIÓN
VIAS E FUNÇÕES

ORIFIZIO
ORIFICE
DN
PASSAGE
ORIFICIO
ORIFÍCIO

MATERIALE DELLE GUARNIZIONI
SEALS MATERIAL
WERKSTOFF DER DICHTUNGEN
MATIÈRE DES JOINTS
MATERIAL DE LAS JUNTAS
MATERIAL DAS VEDAÇÕES

0 4 F

0 3

1

1 2

N

0

03 = 1/4

04 = 3/8

05 = 1/2

07 = 3/4

09 = 1"

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

10 = 10 mm

12 = 12 mm

14 = 14 mm

18 = 18 mm

25 = 25 mm

N = NBR

E = EPDM

V = FKM

0 = Senza spillo di regolazione
Without regulating pin
Ohne Regelungsstift
Sans goupille de réglage
Sin pin de regulación
Sem pino de regulagem

1 = Con spillo di regolazione
With regulating pin
Mit Regelungsstift
Avec goupille de réglage
Con pin de regulación
Com pino de regulagem



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

con comando manuale
 with manual override
 mit manueller Betätigung
 avec commande manuelle
 con mando manual
 com acionamento manual

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiente, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

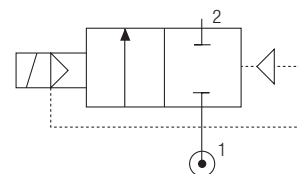
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

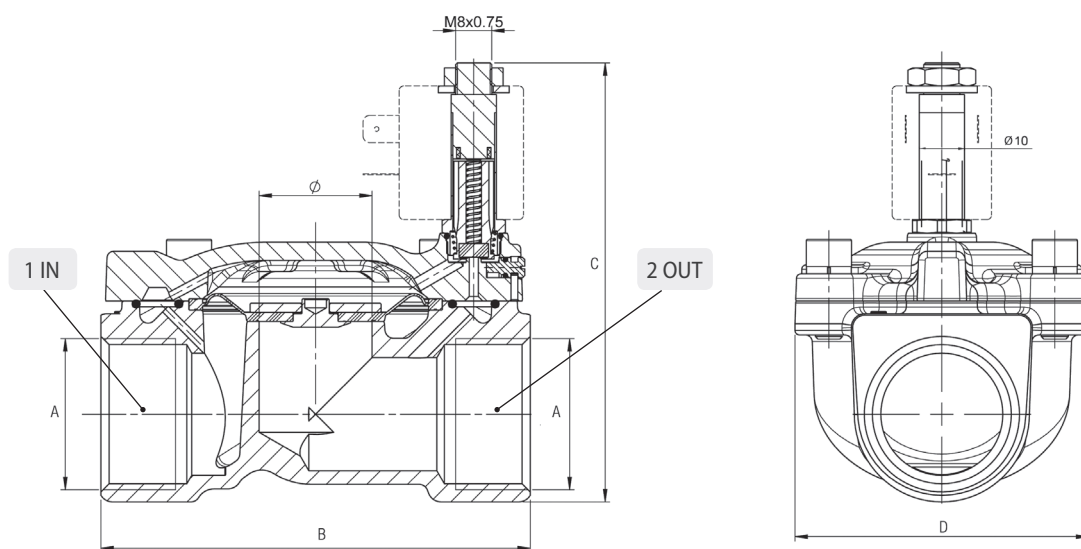
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO


2/2 NC
con comando manuale
with manual override
mit manueller Betätigung
avec commande manuelle
con mando manual
com acionamento manual

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
		ISO228		Max cSt					
04F 03 1 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.88	6.5	-	0.15	11.2
04F 03 1 10 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 03 1 10 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 04 1 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.90	6.5	-	0.15	11.2
04F 04 1 12 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 04 1 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 04 1 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	3.32	6.5	-	0.15	11.2
04F 04 1 14 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 04 1 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 05 1 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	3.03	6.5	-	0.15	11.2
04F 05 1 12 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 05 1 12 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 05 1 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	3.53	6.5	-	0.15	11.2
04F 05 1 14 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 05 1 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 07 1 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
04F 07 1 18 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 07 1 18 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25
04F 09 1 25 N 0	NBR	1"	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
04F 09 1 25 V 0	FKM					8	-	0.15	25
04F 09 1 25 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	72.5	35.2
G3/8	65.3	80.1	46.4
G1/2	65.3	80.1	46.4
G3/4	81	90.9	56.7
G1"	95	97	65


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2,5 bar)

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

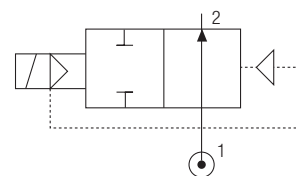
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

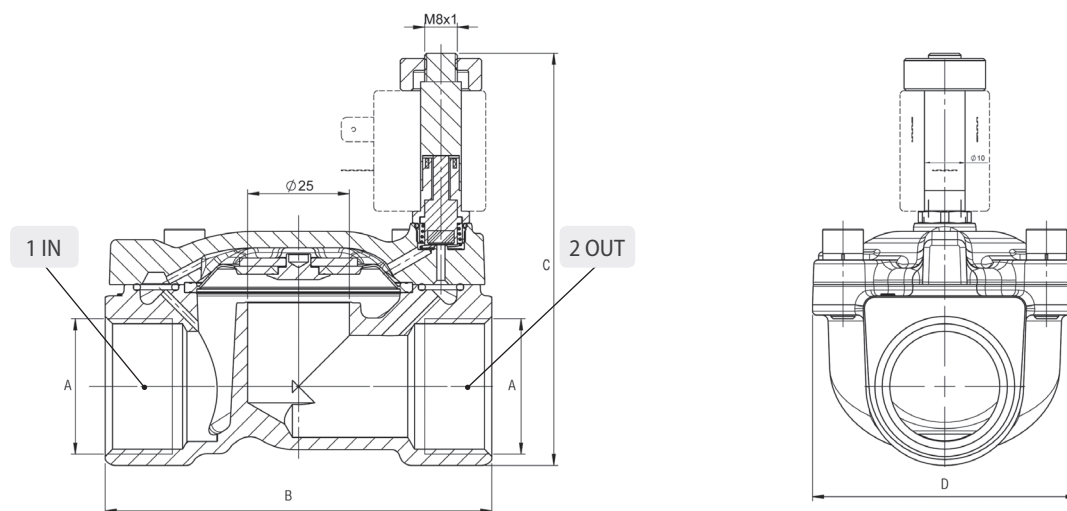
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO



2/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
04F 03 2 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.88	8	-	0.15	9.5
04F 03 2 10 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 03 2 10 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 04 2 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.90	8	-	0.15	9.5
04F 04 2 12 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 04 2 12 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 04 2 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	3.32	8	-	0.15	9.5
04F 04 2 14 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 04 2 14 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 05 2 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	3.03	8	-	0.15	9.5
04F 05 2 12 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 05 2 12 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 05 2 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	3.53	8	-	0.15	9.5
04F 05 2 14 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 05 2 14 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 07 2 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	5.56	8	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 07 2 18 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 09 2 25 N 0	NBR	1"	25	25	10.97	8	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 V 0	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 09 2 25 E 0	EPDM					-	11	0.15	9.5

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	76.6	35.2
G3/8	65.3	84.2	46.4
G1/2	65.3	84.2	46.4
G3/4	81	95	56.7
G1"	95	101.1	65



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC con comando manuale e spillo di regolazione
 with manual override and regulating pin
 mit manueller Betätigung und Regelungsstift
 avec commande manuelle et goupille de réglage
 con mando manual y pin de regulación
 com acionamento manual e pino de regulagem

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiente, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

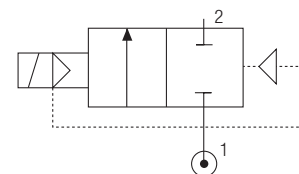
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO


2/2 NC
con comando manuale e spillo di regolazione

with manual override and regulating pin

mit manueller Betätigung und Regelungsstift

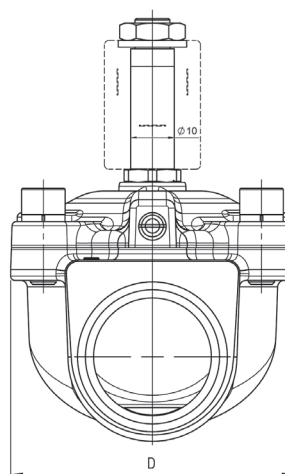
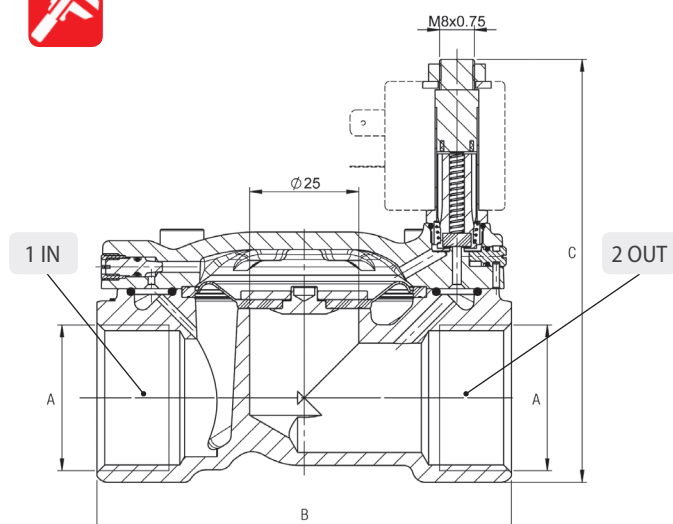
avec commande manuelle et goupille de réglage

con mando manual y pin de regulación

com acionamento manual e pino de regulagem

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228		Max cSt		DC W	AC VA	min	max
04F 07 1 18 N 1	NBR	3/4"	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
04F 07 1 18 V 1	FKM					8	-	0.15	25
04F 07 1 18 E 1	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
04F 09 1 25 N 1	NBR	1"	25	25	10.97	-	11	0.15	25
04F 09 1 25 V 1	FKM					6.5	-	0.15	11.2
04F 09 1 25 E 1	EPDM					8	-	0.15	25
						-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G3/4	81	90.9	56.7
G1"	95	97	65



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO con spillo di regolazione
 with regulating pin
 with regulating pin
 mit Regelungsstift
 con pin de regulación
 com pino de regulagem

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo móvil: Acero inox 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar


Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C


Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
NBR	-10°C +90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis
FKM	-10°C +140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe Huiles minerales, essence, mazout Aceites minerales, gasolina, fueloil Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis
EPDM	-10°C +140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar) Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

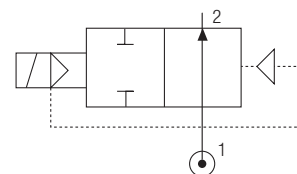
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

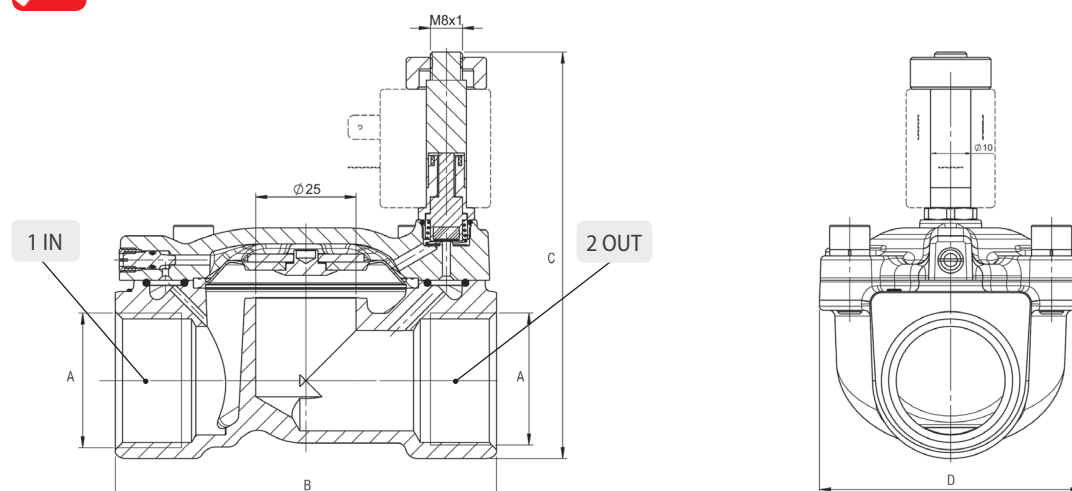
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO


2/2 NO
con spillo di regolazione
with regulating pin
with regulating pin
mit Regelungsstift
con pin de regulaci3n
com pino de regulagem

Codice Code Nummer Code C3digo C3digo	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedaç3es	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tama3o Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
		ISO228		Max cSt		DC W	AC VA	min	max
04F 07 2 18 N 1	NBR	3/4"	18	25	5.56	8	-	0.15	9.5
04F 07 2 18 V 1	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 07 2 18 E 1	EPDM					-	11	0.15	9.5
04F 09 2 25 N 1	NBR	1"	25	25	10.97	8	-	0.15	9.5
04F 09 2 25 V 1	FKM					-	7.5	0.15	9.5
04F 09 2 25 E 1	EPDM					-	11	0.15	9.5

Solenoido non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.



A ISO 228	B	C	D
G3/4	81	95	56.7
G1"	95	101.1	65

ELETTROVALVOLE INDIRETTE IN ACCIAIO INOX AISI 316L

INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL AISI 316L
 INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE EDELSTAHL AISI 316L
 ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT EN ACIER INOX AISI 316L
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO EN ACERO INOX AISI 316L
 VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO EM AÇO-INOX AISI 316L

SERIE X4F



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	MISURA SIZE MASSE DIMENSION TAMAÑO TAMANHO	VIE E FUNZIONE WAYS AND FUNCTION WEGE UND FUNKTION VOIES ET FONCTIONS VÍAS Y FUNCIÓN VIAS E FUNÇÕES	ORIFIZIO ORIFICE DN PASSAGE ORIFÍCIO ORIFÍCIO	MATERIALE DELLE GUARNIZIONI SEALS MATERIAL WERKSTOFF DER DICHTUNGEN MATIÈRE DES JOINTS MATERIAL DE LAS JUNTAS MATERIAL DAS VEDAÇÕES
X 4 F	0 3 03 = 1/4 04 = 3/8 05 = 1/2 07 = 3/4 09 = 1"	1 1 = 2/2NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	1 2 10 = 10 mm 12 = 12 mm 14 = 14 mm 18 = 18 mm 25 = 25 mm	N N = NBR E = EPDM V = FKM
				0



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

con comando manuale
 with manual override
 mit manueller Betätigung
 avec commande manuelle
 con mando manual
 com acionamento manual

Materiali e Componenti
IT

- 1 Corpo: Acciaio inox AISI 316L
- 2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta)
- 3 Tubo guida: Acciaio inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
- 5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials
GB

- 1 Body: Stainless steel AISI 316L
- 2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required)
- 3 Welded armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel
- 5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien
DE

- 1 Körper: Edelstahl AISI 316L
- 2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage)
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants
FR

- 1 Corps: Acier inox AISI 316L
- 2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande)
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox
- 5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes
ES

- 1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
- 2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido)
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
- 5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes
PT

- 1 Corpo: Aço-inox AISI 316L
- 2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido)
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
- 5 Mola: Aço-inox


Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

10 mm
Guarnizioni

 Seals
 Dichtungen
 Joints
 Juntas
 Vedações

Temperatura

 Temperature
 Temperatur
 Température
 Temperatura
 Temperatura

Fluido

 Medium
 Medium
 Fluides
 Fluido
 Fluido

NBR
-10°C
+90°C

Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
 Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
 Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe
 Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
 Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo, fueloil
 Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis

FKM
-10°C
+140°C

Oli minerali, benzina, oli combustibili
 Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
 Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe
 Huiles minerales, essence, mazout
 Aceites minerales, gasolina, fueloil
 Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis

EPDM
-10°C
+140°C

Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)
 Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
 Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)
 Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
 Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)
 Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)

SERIE X4F

ELETTROVALVOLE INDIRETTE

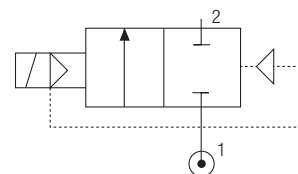
INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES

INDIREKTGESTEUERTE ELEKTROVENTILE

ELECTROVANNES À ACTIONNEMENT INDIRECT

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO INDIRECTO

VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO INDIRETO


2/2 NC
con comando manuale

with manual override

mit manueller Betätigung

avec commande manuelle

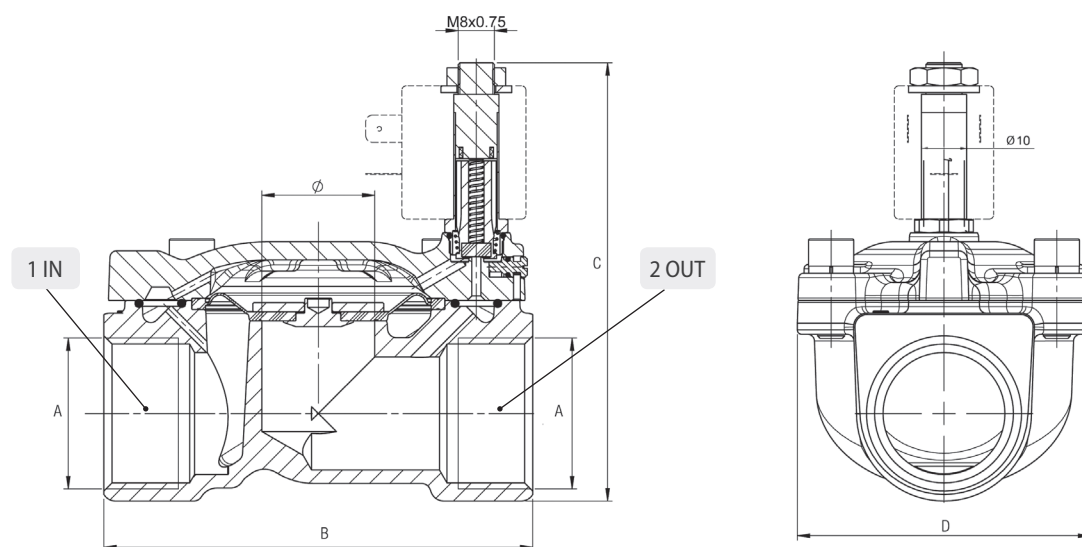
con mando manual

com acionamento manual

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Misura Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho	Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
						DC W	AC VA	min	max
X4F 03 1 10 N 0	NBR	1/4"	10	25	1.88	6.5	-	0.15	11.2
X4F 03 1 10 V 0	FKM					8	-	0.15	25
X4F 03 1 10 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
X4F 04 1 12 N 0	NBR	3/8"	12	25	2.90	-	11	0.15	25
X4F 04 1 12 V 0	FKM					6.5	-	0.15	11.2
X4F 04 1 12 E 0	EPDM					8	-	0.15	25
X4F 04 1 14 N 0	NBR	3/8"	14	25	3.32	-	7.5	0.15	13.8
X4F 04 1 14 V 0	FKM					-	11	0.15	25
X4F 04 1 14 E 0	EPDM					6.5	-	0.15	11.2
X4F 05 1 12 N 0	NBR	1/2"	12	25	3.03	8	-	0.15	25
X4F 05 1 12 V 0	FKM					-	7.5	0.15	13.8
X4F 05 1 12 E 0	EPDM					-	11	0.15	25
X4F 05 1 14 N 0	NBR	1/2"	14	25	3.53	6.5	-	0.15	11.2
X4F 05 1 14 V 0	FKM					8	-	0.15	25
X4F 05 1 14 E 0	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
X4F 07 1 18 N 0	NBR	3/4"	18	25	5.56	-	11	0.15	25
X4F 07 1 18 V 0	FKM					6.5	-	0.15	11.2
X4F 07 1 18 E 0	EPDM					8	-	0.15	25
X4F 09 1 25 N 0	NBR	1"	25	25	10.97	-	7.5	0.15	13.8
X4F 09 1 25 V 0	FKM					6.5	-	0.15	11.2
X4F 09 1 25 E 0	EPDM					8	-	0.15	25

Solenoid non incluso - Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobinas non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.

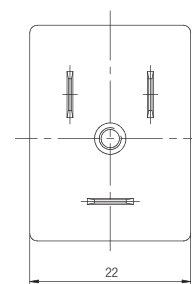
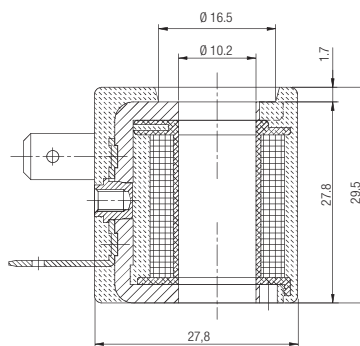
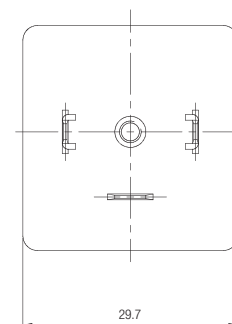
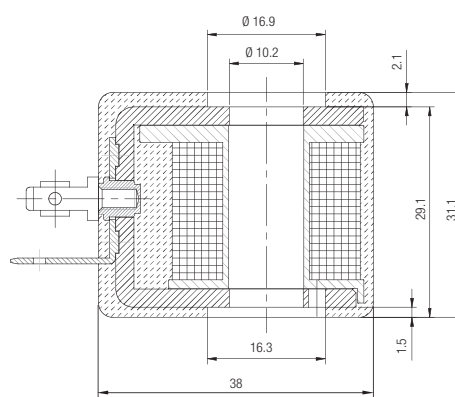
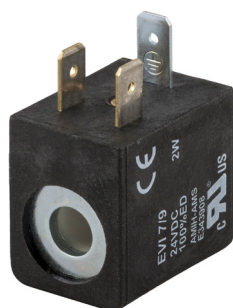
NBR, EPDM a richiesta - NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.



A ISO 228	B	C	D
G1/4	55.5	72.5	35.2
G3/8	65.3	80.1	46.4
G1/2	65.3	80.1	46.4
G3/4	81	90.9	56.7
G1"	95	97	65

SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENÓIDES


22

30


Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão
SOL10 012 C 4 000	10	22	12V DC	6.5 w	24V AC
SOL10 024 C 4 000	10	22	24V DC	6.5 w	48V AC
SOL11 012 C 5 000	10	30	12V DC	8 w	24V AC
SOL11 024 C 5 000	10	30	24V DC	8 w	48V AC
SOL10 024 A 8 000	10	22	24V AC	7.5 VA	
SOL10 110 A 8 000	10	22	110V AC	7.5 VA	
SOL10 220 A 8 000	10	22	220V AC	7.5 VA	110V DC
SOL11 024 A 9 000	10	30	24V AC	11 VA	
SOL11 110 A 9 000	10	30	110V AC	11 VA	
SOL11 220 A 9 000	10	30	220V AC	11 VA	110V DC

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

100 % ED

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

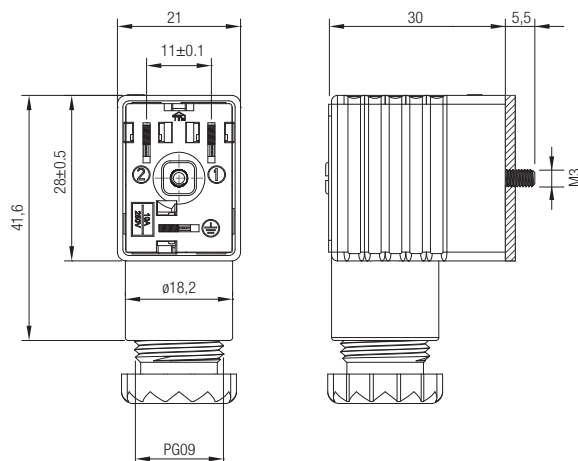
INDUSTRIAL AMP PER TAGLIA 22 / DIN 43650 PER TAGLIA 30
INDUSTRIAL AMP PER SIZE 22 - DIN 43650 PER SIZE 30
INDUSTRIAL AMP FÜR GRÖSSE 22 / 30
INDUSTRIAL AMP POUR GRANDEUR 22 / 30
INDUSTRIAL AMP PARA TALLA 22 / DIN 43650 PARA TALLA 30
INDUSTRIAL AMP PARA TAMANHO 22 - DIN 43650 PARA TAMANHO 30

CONNETTORE

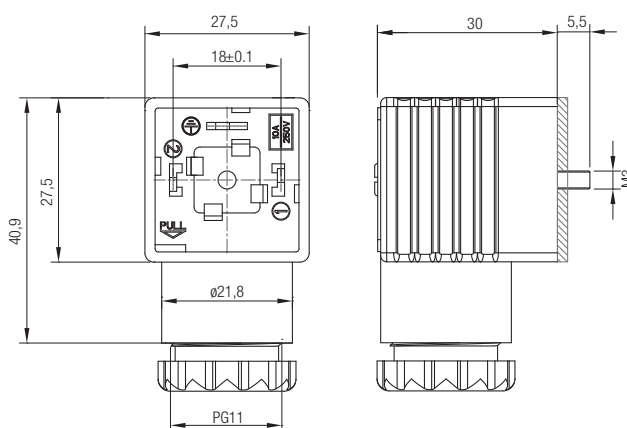
CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR



22



30-36



Schema elettrico

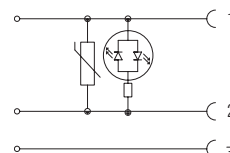
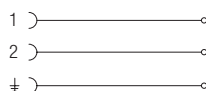
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON01 000 01
CON31 000 01

CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
CON01 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	22
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	22
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V	22
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V	22
CON31 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	30-36
CON32 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00	□	LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00	□	LED + VDR 220V	30-36

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
for size
22mm

6÷8 mm e
8÷11 for size
30-36mm**

■ NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

New

VALVOLA DI SCARICO CONDENZA

CONDENSED DRAIN VALVE
ABLAßVENTIL
ROBINET DE VIDANGE
VÁLVULA DE VACIADO
VÁLVULA DE DRENAGEM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo: Ottone 2 Guarnizioni: NBR 3 Tubo guida: Acciaio inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox 5 Molle: Acciaio inox		1 Body: Brass 2 Seals: NBR 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing 2 Dichtung: NBR 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton 2 Joints: NBR 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón 2 Juntas: NBR 3 Tubo guía: Acero inox. 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox. 5 Muelle: Acero inox.		1 Corpo: Latão 2 Vedações: NBR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

16 bar



Temperatura ambiente con bobine di classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 20 °C

+ 80 °C



Diametro operatore

Operator diameter

Durchmesser Führungsrohr

Diamètre tube de pilotage

Diámetro operador

Diâmetro do operador

13 mm



Grado di filtrazione

Degree of filtration

Abscheidegrad

Degré de filtration

Grado de filtración

Grau de filtração

500 µm

Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Temperatura Temperature Temperatur Température Temperatura Temperatura	Fluido Medium Medium Fluides Fluido Fluido
--	---	---

Aria, acqua max 75 °C, oli minerali, gasoli

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil
Luft, Edelgase, Wasser max. 75 °C, Mineralöle, Diesel, Heizöl
Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel
Aire, gas inerte, agua máx. 75°C., aceites minerales, gasóleo
Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo

NBR

-10°C

+90°C

90975

VALVOLA DI SCARICO CONDENZA

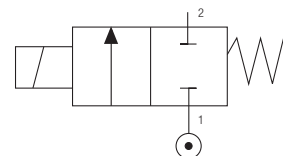
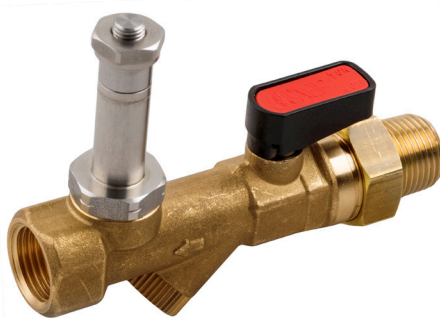
CONDENSED DRAIN VALVE

ABLAßVENTIL

ROBINET DE VIDANGE

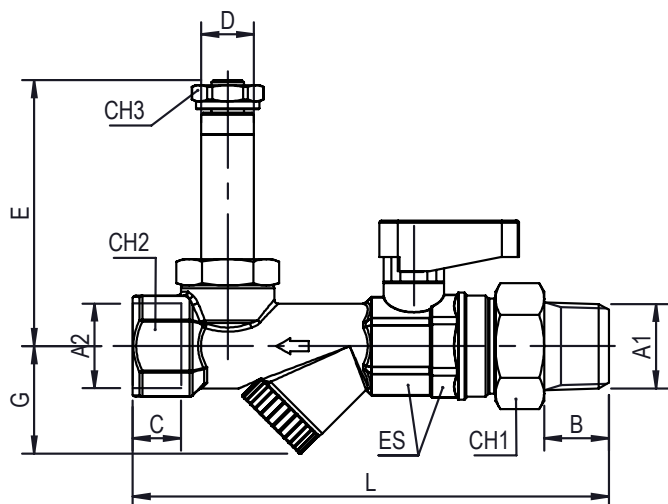
VÁLVULA DE VACIADO

VÁLVULA DE DRENAGEM



2/2 NC

Ø mm	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv m ³ /h	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência		ΔP bar	
			DC	AC	Min	Max
			W	VA		
3	53	0.21	8	-	0	11.4
			14	-	0	15.1
			22	-	0	20
			-	14	0	10.6
			-	21	0	17.1
			-	31	0	24.1



Code	A1	A2	B	C	D	CH1	CH2	CH3	L	E	ES	G
90975 00 004	3/8	1/2	11,5	12	13	27	25	16	113,5	65,5	22 - 23	26,5
90975 00 005	1/2	1/2	16	12	13	27	25	16	117,5	65,5	22 - 23	26,5

SOLENOIDI E CONNETTORI (NO 12V)
SOLENOIDS AND CONNECTORS (NO 12)
MAGNETSPULEN UND STECKER (NEIN 12V)
BOBINES ET CONNECTEURS (NO 12V)
BOBINAS Y CONECTORES (NO 12V)
SOLENOÍDES E CONECTORES (NO 12V)

Vedi pag. 52-53
See page 52-53
Siehe Seite 52-53
Voir pag. 52-53
Ver pág. 52-53
Ver pág. 52-53

90985 00 001

TEMPORIZZATORE ANALOGICO DIN43650A

ANALOGUE TIMER DIN43650A
TIMER ANALOG DIN43650A
TIMER ANALOG DIN43650A
ANALÓGICO TEMPORIZADOR DIN43650A
TIMER ANALOG DIN43650A



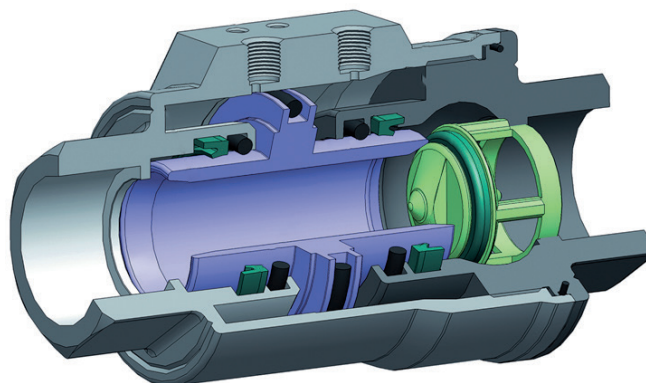
Caratteristiche
Features
Features
Traits
Características
Recursos
• 24 - 240V AC/DC 50/60Hz • IP65 - EN6052 • 1 A Max • 0,5 - 10 Sec. ON • 0,5 - 45 Min. OFF • Reset/Test



Temperatura
Temperature
Temperatur
Température
Temperatura
Temperatura
- 10 °C + 50 °C

VALVOLA COASSIALE DI INTERCETTAZIONE

COAXIAL VALVE
PNEUMATISCHES AXIALVENTIL
VANNE D'ARRÊT
VÁLVULA DE CIERRE
VÁLVULA DE INTERCEPTAÇÃO



Vantaggi principali

IT

Perdite di flusso ridotte grazie al pieno passaggio.
Funzionamento indipendente dalla pressione del circuito principale.
Compatibilità con numerosi fluidi, pressioni e temperature.
Non ci sono movimenti esterni alla valvola.
Installazione semplice e veloce, valvola con attuttore già incorporato.
Predisposizione alla modifica del funzionamento da NC a NO e a doppio effetto.

Rispetto al classico rubinetto con attuttore:
Costo inferiore - Dimensioni ridotte del 50% - Azionamenti 15 volte maggiori - Nelle applicazioni a semplice effetto la posizione è sicura e garantita con meno forza richiesta.

Applicazione:

Impianti aria compressa e strumentazione, Automazione pneumatica e fluidica, Life & sciences, Automotive, Circuiti acqua industriale.

Main advantages

GB

Less loss of flow thanks to the unobstructed passage.
Functioning is independent from the main circuit pressure. Full compatibility with different fluid, pressure and temperatures.
No external movement outside of the valve.
Easy and fast install, actuator is incorporated.
Easier Function modifying from NC to NO and double effect.

Compared to a valve with actuator:
Cheaper – Dimension are reduced of 50% - Electric Drives are 15-folded – In single effect application the position is secured and granted with less force.

Application:

Compressed air plant and machinery, hydraulic and pneumatic automation, Life & Science, Automotive, Automotive, Industrial water circuits.

Hauptvorteile

DE

Weniger Druckabfall dank vollem Durchfluss.
Die Funktion ist unabhängig vom Hauptkreislauf.
Volle Kompatibilität mit verschiedenen Flüssigkeiten, Druck und Temperaturen.
Keine externe Bewegung ausserhalb des Ventils.
Einfache und schnelle Installation mit integriertem Antrieb.
In drei Ausführungen erhältlich: NC, NO und Doppeleffekt

Im Vergleich zu einem Ventil mit externem Antrieb:
Günstiger: die Abmessungen werden um 50 % reduziert.
Lebensdauer ist 15-fach erhöht – bei der einfachwirkenden Ausführung ist die Position sicher und garantiert weniger Kraftaufwand.

Anwendungsbereiche:

Druckluftanlagen und –maschinen, hydraulische und pneumatische Automatisierung, Life & Sciences, Automotive und industrielle Kühlkreise

Principaux avantages

FR

Moins de perte de débit grâce au passage dégagé.
Le fonctionnement est indépendant de la pression du circuit principal.
Compatibilité totale avec différents fluides, pressions et températures.
Pas de mouvement externe à l'extérieur de la vanne.
Installation facile et rapide, l'actionneur est incorporé.
Fonction plus facile de modifier de NC à NO et double effet.

Par rapport à une vanne avec actionneur:
Moins cher-la dimension sont réduits de 50%-les entraînements électriques sont 15-pliés-en application à effet unique la position est sécurisée et accordée avec moins de force.

Application:

Usine et machines d'air comprimé, automatisation hydraulique et pneumatique, Life & sciences, automobile, automobile, circuits d'eau industriels.

Principales ventajas

ES

Pérdida de flujo reducido gracias al paso total.
Funcionamiento independiente de la presión del circuito principal.
Compatibilidad con numerosos fluidos, presiones y temperaturas.
No hay movimientos externos en la válvula.
Instalación simple y veloz, válvula con actuador ya incorporado.
Preparado para modificar el funcionamiento de NC a NA y a doble efecto.

Respecto a la clásica llave con actuador:
Coste inferior - Dimensiones reducidas un 50% - Accionamiento 15 veces más - En aplicaciones de simple efecto, la aplicación es segura y garantizada con una menor fuerza.

Aplicaciones:

Instalaciones de aire comprimido e instrumentación. Automatización neumática y de fluidos, Life & sciences. Automoción. Circuitos de agua industrial.

Vantagens principais

PT

Perda de fluxo reduzida graças à característica de passagem plena.
Funcionamento independente da pressão do circuito principal.
Compatibilidade com numerosos fluidos, pressões e temperaturas.
Não existem movimentos externos à válvula.
Instalação simples e veloz, válvula com atuador já incorporado.
Possibilidade de modificação do funcionamento de NC para NO e para dupla ação.

Respeito ao clássico conceito de válvula com atuador:
Custo inferior - Dimensões reduzidas em 50% - Acionamentos 15 vezes maior - Nas aplicações de simples ação a posição é segura e garantida com menor força solicitada.

Aplicações:

Instalações de ar comprimido e instrumentação, Automação pneumática e fluidica, Life & sciences, Automotiva, Circuitos de água industrial.


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

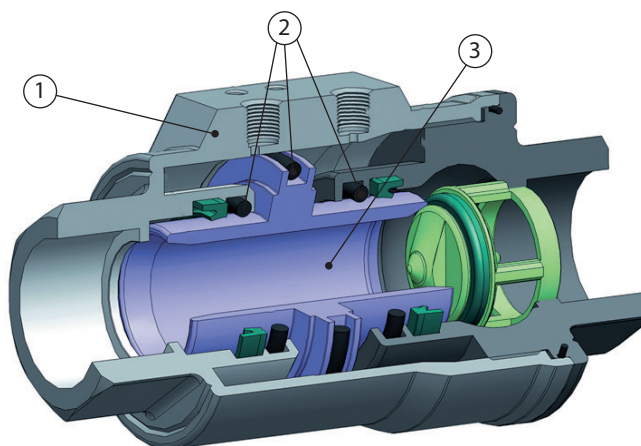
REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

2014/68/UE


Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone nichelato
- 2 Guarnizioni in FKM (EPDM o NBR su richiesta)
- 3 Pistone in Ottone nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 FKM Seals (EPDM or NBR upon request)
- 3 Nickel-plated Brass Piston

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Dichtung aus FKM (EPDM oder NBR auf Anfrage)
- 3 Kolben Messing vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Joint en FKM (EPDM ou NBR sur demande)
- 3 Piston: laiton nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Junta en FKM (EPDM o NBR bajo demanda)
- 3 Pistón en latón niquelado

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Vedação em FKM (EPDM ou NBR sob encomenda)
- 3 Êmbolo em Latão Niquelado


Pressione

Maximum

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

-0.99 bar (-0,099 MPa)

10 bar (1 MPa)


Pressione di comando

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

* 4.2 bar (0.42 MPa) Min
8 bar (0.8 MPa) Max

* 3 bar a doppio effetto
3 bar with double acting
3 bar mit Doppeltwirkend

3 bar avec double effet
3 bar sin doble efecto
3 bar com Dupla Ação

Tenuta al vuoto

Vacuum tightness

Vakuumdichtigkeit

Étanchéité sous vide

Tirantez del vacío

Tensão do vácuo

740 mm Hg


Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

FKM

0 °C

+ 150 °C

* EPDM

0 °C

+ 150 °C

* NBR

0 °C

+ 80 °C

(-20 °C con aria secca)
(-20 °C with dry air)
(-20 °C mit trockener Luft)
(-20 °C avec air sec)
(-20 °C con aire seco)
(-20 °C com ar seco)

Fluidi compatibili

Fluids

Geeignete Medien

Fluides compatibles

Fluidos compatibles

Fluidos compatíveis

FKM

Fluidi in genere, no vapore
Fluids in general, no steam
Medien im Allgemeinen, kein Dampf
Fluides courants, no vapore
Fluidos en general, no vapor
Fluidos em geral, não vapor

*EPDM

Acqua calda, vapore
Hot water, steam
Heißes Wasser, Dampf
Eau chaude, vapeur
Agua caliente, vapor
Água quente, vapor

*NBR

Aria, gas, olii, acqua, ecc.
Air, gas, oils, water, ecc.
Luft, gas, öl, wasser, ecc.
Air, gaz, huile, eau, ecc.
Aire, gas, aceite, agua, ecc.
Ar, óleo, gás, água, ecc.

*A richiesta. - Available upon request. - Auf Anfrage. - Sur demande. - Bajo demanda. - Sob encomenda.


Filettatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

PT

Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



Perdita di carico e coefficiente nominale

Pressure drop and nominal coefficient

Druckabfall und nominale Koeffizient

Chute de pression et de coefficient nominal

Caída de presión y coeficiente nominal

Queda de pressão e coeficiente nominal

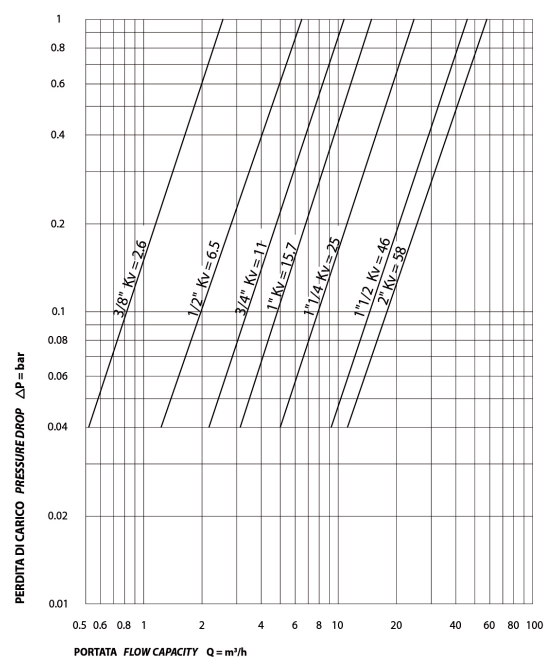


Diagramma Pressione/temperatura

Pressure/temperature chart

Druck/Temperatur Diagramm

Diagramme pression/température

Tabla de presión/temperatura

Tabela de pressão/temperatura

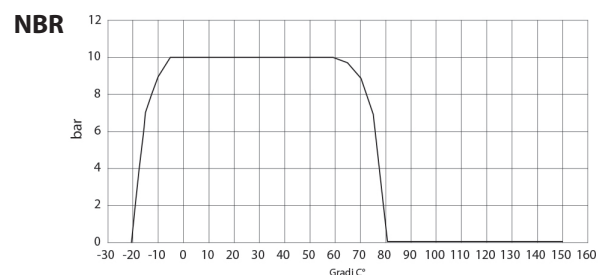
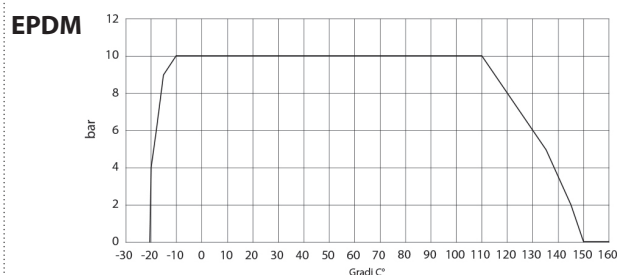
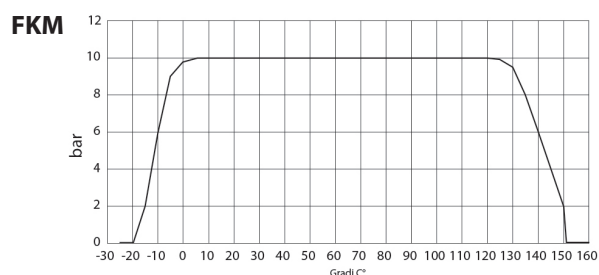


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	GUARNIZIONE	Ø mm
0 6 0 5 6	V	0 0
06054	V FKM	04 3/8
		05 1/2
		06 3/4
		07 1"
		08 1" 1/4
		09 1" 1/2
		10 2"

A RICHIESTA - UPON REQUEST - AUF ANFRAGE - SUR DEMANDE - BAJO DEMANDA - SOB ENCOMENDA

06055	Singolo effetto NO Single acting NO Einfachwirkend NO Simple effet NO Simple efecto NO Simple ação NO	E EPDM O NBR
--------------	---	-------------------------------

06056	Doppio effetto Double acting Doppeltwirkend Double effet Double efecto Dupla ação
--------------	---



Schemi di funzionamento

Working plan

Arbeitsplan

Plan de travail

Plan de trabajo

Plano de trabalho

6056 - Double Acting

8 Bar Max

3 Bar min

10 Bar Max

8 Bar Max

3 Bar min

6054 - NC

8 Bar Max

4.2 Bar min

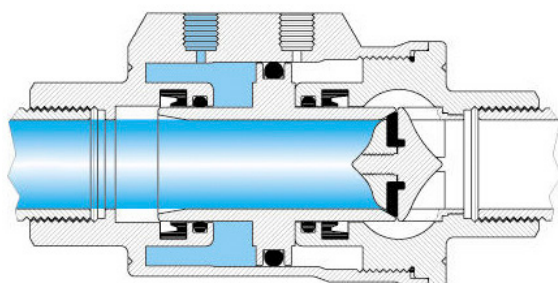
10 Bar Max

6055 - NO

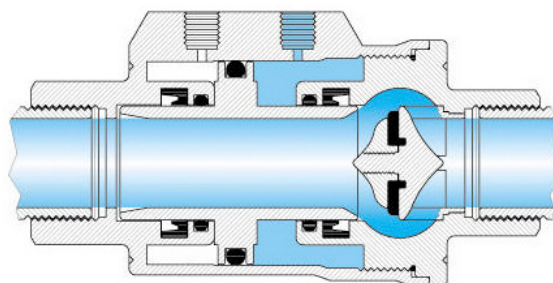
8 Bar Max

4.2 Bar min

10 Bar Max



CLOSED



OPEN

6054V

VALVOLA DI INTERCETTAZIONE PNEUMATICA

PNEUMATIC COAXIAL VALVE

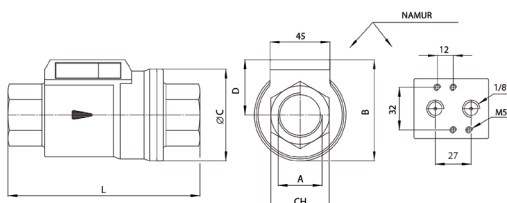
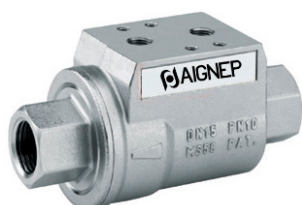
VENTIL FÜR PNEUMATISCHEN BETRIEB

VANNE D'ARRÊT PNEUMATIQUE

VÁLVULA DE CIERRE NEUMÁTICA

VÁLVULA DE INTERCEPTAÇÃO PNEUMÁTICA

Code	A	B	L	ØC	D	CH	Pack.
06054 V0 004	3/8	54	98	46	31	22	2
06054 V0 005	1/2	60	112	51,7	34	27	2
06054 V0 006	3/4	70	135	63,5	39	33	1
06054 V0 007	1"	76	143	69	42	41	1
06054 V0 008	1" 1/4	92	165	86	49	50	1
06054 V0 009	1" 1/2	102	180	89	54	60	1
06054 V0 010	2"	115	207	109	60	75	1



COMANDI UTILIZZABILI - COMMANDS AVAILABLE - VERFÜGBARE BEFEHLE - COMMANDES UTILISABLES - COMANDOS UTILIZABLES - COMANDOS DISPONÍVEIS

Valvola Elettropneumatica Namur

Namur Solenoid Pilot Valve

Namur Elektropneumatische Ventile

Distributeurs Électropneumatiques Namur

Válvulas de Accionamiento Electroneumático Namur

Válvulas de Acionamento Eletropneumático Namur



Valvola pneumatica Namur

Namur Pneumatic Valve

Namur Pneumatische Ventile

Distributeurs Pneumatiques Namur

Válvulas de Accionamiento Neumático Namur

Válvulas de Acionamento Pneumático Namur



Valvola pneumatica

Pneumatic Valve

Pneumatische Ventile

Distributeurs Pneumatiques

Válvulas de Accionamiento Neumático

Válvulas de Acionamento Pneumático



Vedi catalogo a pag. 17.89-17.93

See catalogue at page 17.89-17.93

Siehe Katalog Seite 17.89-17.93

Voir le catalogue à la pag. 17.94-17.97

Ver catálogo en la pág. 17.89-17.93

Ver o catálogo na pag. 17.89-17.93

Vedi catalogo a pag. 17.94-17.97

See catalogue at page 17.94-17.97

Siehe Katalog Seite 17.94-17.97

Voir le catalogue à la pag. 17.94-17.97

Ver catálogo en la pág. 17.94-17.97

Ver o catálogo na pag. 17.94-17.97

Vedi catalogo a pag. 17.60-17.62

See catalogue at page 17.60-17.62

Siehe Katalog Seite 17.60-17.62

Voir le catalogue à la pag. 17.60-17.62

Ver catálogo en la pág. 17.60-17.62

Ver o catálogo na pag. 17.60-17.62

ACCESSORI FLUIDITY

FLUIDITY ACCESSORIES
ZUBEHÖR FLUIDITY
ACCESSOIRES FLUIDITY
ACCESORIOS FLUIDITY
ACESSÓRIOS FLUIDITY

03FK4

KIT MEMBRANA E O-RING SERIE 03F

DIAPHRAGM KIT AND O-RING
ERSATZMEMBRANE FÜR ELEKTROVENTILE UND O-RING
MEMBRANE DE RECHANGE ET O-RING
GRUPO MEMBRANA Y O-RING
KIT DIAFRAGMA E O-RING



Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
03FK4 0 03 N 0	NBR	1/4
03FK4 0 03 V 0	FKM	1/4
03FK4 0 03 E 0	EPDM	1/4
03FK4 0 04 N 0	NBR	3/8 - 1/2
03FK4 0 04 V 0	FKM	3/8 - 1/2
03FK4 0 04 E 0	EPDM	3/8 - 1/2
03FK4 0 07 N 0	NBR	3/4
03FK4 0 07 V 0	FKM	3/4
03FK4 0 07 E 0	EPDM	3/4
03FK4 0 09 N 0	NBR	1"
03FK4 0 09 V 0	FKM	1"
03FK4 0 09 E 0	EPDM	1"

04FK4

KIT MEMBRANA E O-RING SERIE 04F

DIAPHRAGM KIT AND O-RING
ERSATZMEMBRANE FÜR ELEKTROVENTILE UND O-RING
MEMBRANE DE RECHANGE ET O-RING
GRUPO MEMBRANA Y O-RING
KIT DIAFRAGMA E O-RING



1/4
3/8 - 1/2

3/4 - 1"

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
04FK4 0 03 N 0	NBR	1/4
04FK4 0 03 V 0	FKM	1/4
04FK4 0 03 E 0	EPDM	1/4
04FK4 0 04 N 0	NBR	3/8 - 1/2 - Ø 12
04FK4 0 04 V 0	FKM	3/8 - 1/2 - Ø 12
04FK4 0 04 E 0	EPDM	3/8 - 1/2 - Ø 12
04FK4 0 Y3 N 0	NBR	3/8 - 1/2 - Ø 14
04FK4 0 Y3 V 0	FKM	3/8 - 1/2 - Ø 14
04FK4 0 Y3 E 0	EPDM	3/8 - 1/2 - Ø 14
04FK4 0 07 N 0	NBR	3/4
04FK4 0 07 V 0	FKM	3/4
04FK4 0 07 E 0	EPDM	3/4
04FK4 0 09 N 0	NBR	1"
04FK4 0 09 V 0	FKM	1"
04FK4 0 09 E 0	EPDM	1"

X4FK4

KIT MEMBRANA E O-RING SERIE 04F

DIAPHRAGM KIT AND O-RING

ERSATZMEMBRANE FÜR ELEKTROVENTILE UND O-RING

MEMBRANE DE RECHANGE ET O-RING

GRUPO MEMBRANA Y O-RING

KIT DIAFRAGMA E O-RING



1/4
3/8 - 1/2



3/4 - 1"

New

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho
X4FK4 0 03 N 0	NBR	1/4
X4FK4 0 03 V 0	FKM	1/4
X4FK4 0 03 E 0	EPDM	1/4
X4FK4 0 04 N 0	NBR	3/8 - 1/2 - Ø 12
X4FK4 0 04 V 0	FKM	3/8 - 1/2 - Ø 12
X4FK4 0 04 E 0	EPDM	3/8 - 1/2 - Ø 12
X4FK4 0 Y3 N 0	NBR	3/8 - 1/2 - Ø 14
X4FK4 0 Y3 V 0	FKM	3/8 - 1/2 - Ø 14
X4FK4 0 Y3 E 0	EPDM	3/8 - 1/2 - Ø 14
X4FK4 0 07 N 0	NBR	3/4
X4FK4 0 07 V 0	FKM	3/4
X4FK4 0 07 E 0	EPDM	3/4
X4FK4 0 09 N 0	NBR	1"
X4FK4 0 09 V 0	FKM	1"
X4FK4 0 09 E 0	EPDM	1"

OPK04

KIT OPERATORE 10 MM SERIE 01F - 04F - X1F - X4F

OPERATOR KIT

FUHRUNGSRÖHR KIT

TUBE DE PILOTAGE KIT

OPERADOR KIT

OPERADOR KIT



2/2 NO



2/2 NC



3/2 NC



3/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Funzione Function Funktion fonctions Función Funções
OPK04 NT B2 NC 00	NBR	2/2 NC
OPK04 VT B2 NC 00	FKM	2/2 NC
OPK04 ET B2 NC 00	EPDM	2/2 NC
OPK04 NT B2 NO 00	NBR	2/2 NO
OPK04 VT B2 NO 00	FKM	2/2 NO
OPK04 ET B2 NO 00	EPDM	2/2 NO
OPK04 NT B3 NC 00	NBR	3/2 NC
OPK04 VT B3 NC 00	FKM	3/2 NC
OPK04 ET B3 NC 00	EPDM	3/2 NC
OPK04 NT B3 NO 00	NBR	3/2 NO
OPK04 VT B3 NO 00	FKM	3/2 NO
OPK04 ET B3 NO 00	EPDM	3/2 NO

OPK05

KIT OPERATORE 13 MM SERIE 02F - 03F - X2F

OPERATOR KIT

FUHRUNGSRÖHR KIT

TUBE DE PILOTAGE KIT

OPERADOR KIT

OPERADOR KIT



2/2 NO



2/2 NC



3/2 NC



3/2 NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Funzione Function Funktion fonctions Función Funções
OPK05 NT B2 NC 00	NBR	2/2 NC
OPK05 VT B2 NC 00	FKM	2/2 NC
OPK05 ET B2 NC 00	EPDM	2/2 NC
OPK05 NT B2 NO 00	NBR	2/2 NO
OPK05 VT B2 NO 00	FKM	2/2 NO
OPK05 ET B2 NO 00	EPDM	2/2 NO
OPK05 NT B3 NC 00	NBR	3/2 NC
OPK05 VT B3 NC 00	FKM	3/2 NC
OPK05 ET B3 NC 00	EPDM	3/2 NC
OPK05 NT B3 NO 00	NBR	3/2 NO
OPK05 VT B3 NO 00	FKM	3/2 NO
OPK05 ET B3 NO 00	EPDM	3/2 NO

OPK06-07

KIT ANTICONDENSA IN FKM 2/2 - NC

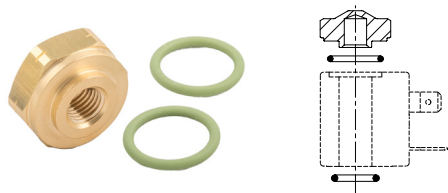
Anticondensation kit made in FKM 2/2 - NC

FKM antikondensat kit 2/2 - NC

Kit Anti-buée in FKM 2/2 - NC

Anticondensación kit in FKM 2/2 - NC

Anticondensação kit in FKM 2/2 - MC

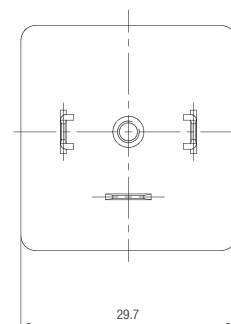
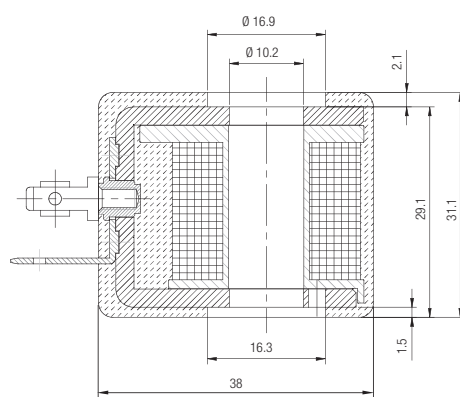
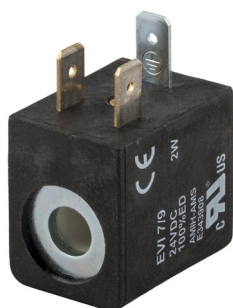
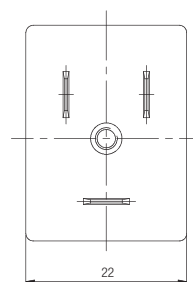
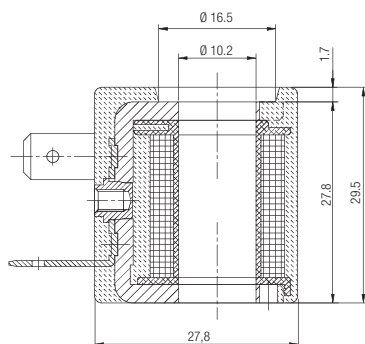


New

Codice Code Nummer Code Código Código	Guarnizioni Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações	Taglia e diametro solenoidi Size and diameter solenoids Grösse und durchmesser spulen Dimensions et Diamètre bobines Talla y Diámetro bobinas Tamanho e Diâmetro solenóides
OPK06 VT B2 NC 22	FKM	22 - Ø 10
OPK06 VT B2 NC 30	FKM	30 - Ø 10
OPK07 VT B2 NC 30	FKM	30/36 - Ø 13

SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENÓIDES



Codice Code Nummer Code Código Código	Diametro operatore Operator diameter Durchmesser Führungsrohr Diamètre tube de pilotage Diámetro operador Diâmetro do operador	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão
SOL10 012 C 4 000	10	22	12V DC	6.5 w	24V AC
SOL10 024 C 4 000	10	22	24V DC	6.5 w	48V AC
SOL11 012 C 5 000	10	30	12V DC	8 w	24V AC
SOL11 024 C 5 000	10	30	24V DC	8 w	48V AC
SOL10 024 A 8 000	10	22	24V AC	7.5 VA	
SOL10 110 A 8 000	10	22	110V AC	7.5 VA	
SOL10 220 A 8 000	10	22	220V AC	7.5 VA	110V DC
SOL11 024 A 9 000	10	30	24V AC	11 VA	
SOL11 110 A 9 000	10	30	110V AC	11 VA	
SOL11 220 A 9 000	10	30	220V AC	11 VA	110V DC

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H CEI EN
60085**

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO

**100 %
ED**

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

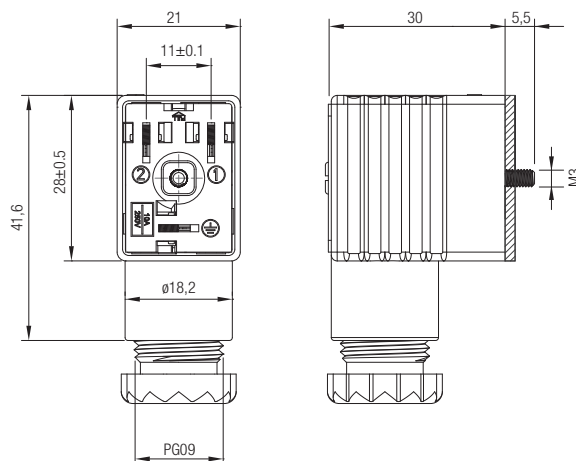
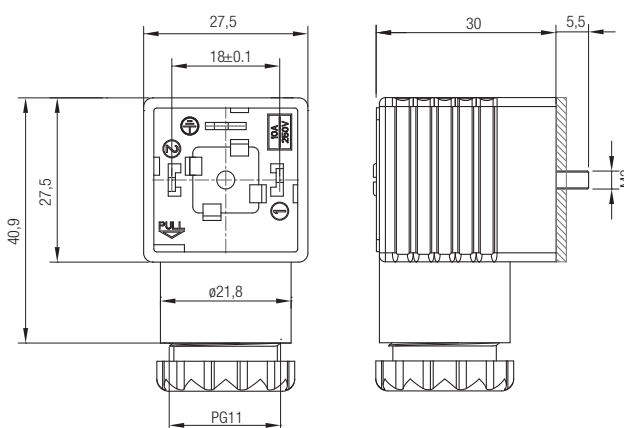
**IP65 IEC
60529**
con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL AMP PER TAGLIA 22 / DIN 43650 PER TAGLIA 30
INDUSTRIAL AMP PER SIZE 22 - DIN 43650 PER SIZE 30
INDUSTRIAL AMP FÜR GRÖSSE 22 / 30
INDUSTRIAL AMP POUR GRANDEUR 22 / 30
INDUSTRIAL AMP PARA TALLA 22 / DIN 43650 PARA TALLA 30
INDUSTRIAL AMP PARA TAMANHO 22 - DIN 43650 PARA TAMANHO 30

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR


22

30-36


Schema elettrico

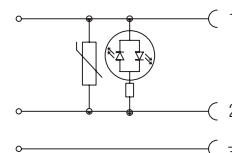
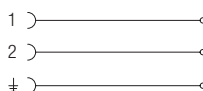
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON01 000 01
CON31 000 01

CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho
CON01 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	22
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	22
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V	22
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V	22
CON31 000 01	■	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS	30-36
CON32 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00	□	LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00	□	LED + VDR 220V	30-36

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

**6÷8 mm
for size
22mm**

**6÷11 mm e
8÷11 for size
30-36mm**

■ NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

COMPATIBILITA' CHIMICA "SERIE FLUIDITY"

CHEMICAL COMPATIBILITY
VEREINBARKEIT CHEMICAL
CHIMIQUE COMPATIBILITÉ
COMPATIBILIDAD QUÍMICA
COMPATIBILIDADE QUÍMICA

FLUIDS	BODY MATERIAL		SEALS		
	Brass	Stainless Steel AISI 316L	NBR	EPDM	FKM
Acetone - Acetone - Aceton - Acetone - Acétone - Acetone	●	●	●	●	●
Acetylene - Acetilene - Ethin - Acétylène - Acetileno - Acetileno	●	●	●	●	●
Argon	●	●	●	●	●
Benzene - Benzene - Benzol - Benzène - Benceno - Benzeno	●	●	●	●	●
Butane - Butano - n-Butan - Butane - Butano - Butano	●	●	●	●	●
Carbon dioxide dry (gas) - Anidride carbonica - Kohlendioxid trocken - dioxyde de carbone à sec - dióxido de carbono seco	●	●	●	●	●
Carbon dioxide dry (liquid) - Anidride carbonica - Kohlendioxid trocken - dioxyde de carbone à sec - dióxido de carbono seco	●	●	●	●	●
Carbon disulfide - Solfuro di carbonio - Kohlenstoffdisulfid - Disulfure de carbone - Sulfuro de carbono - Dissulfeto de carbono	●	●	●	●	●
Chloroform (100%) - Cloroformio - Chloroform - Chloroforme - Cloroformo - Clorofórmio	●	●	●	●	●
Diesel fuel	●	●	●	●	●
Helium - Elío - Helium - Hélium - Helio - Hélio	●	●	●	●	●
Ethane - Etano - Ethan - Éthane - Etano - Etano	●	●	●	●	●
Ethanol - Etanolo - Ethanol - Éthanol - Etanol - Etanol	●	●	●	●	●
Ethyl acetate - Acetato di etile - Essigsäureethylester - Acétate d'éthyle - Etanoato de etilo - Acetato de etila	●	●	●	●	●
Ethyl chloride - Cloruro di etile - Ethyl-Chlorid - Chlorure d'éthyle - Cloruro de etilo - Cloreto de etilo	●	●	●	●	●
Ethylene glycol - Glicole etilenico - Ethylenglykol - Éthylène glycol - Glicol de etileno - Etileno glicol	●	●	●	●	●
Formaldehyde (100%) - Formaldeide - Formaldehyd - Formaldéhyde - Formaldehído - Formaldeído	●	●	●	●	●
Freon	●	●	●	●	●
Glycerine - Glicerina - Glycerin - Glycérine - Glicerina - Glicerina	●	●	●	●	●
Heptane - Eptano - Heptan - Heptane - Heptano - Heptano	●	●	●	●	●
Hexane - Esano - Hexan - Hexane - Hexano - Hexano	●	●	●	●	●
Hydrogen - Idrogeno - Wasserstoff - Hydrogène - Hidrógeno - Hidrogênio	●	●	●	●	●
Hydrogen peroxide - Acqua Ossigenata - Wasserstoff-Peroxid - Peroxyde d'hydrogène - Peróxido de hidrógeno - Peróxido de hidrogênio	●	●	●	●	●
Isobutane - Isobutano - Isobutan - Isobutane - Isobutano - Isobutano	●	●	●	●	●
Isopentane - Isopentano - Isopentane - Isopentane - Isopentano - Isopentano	●	●	●	●	●
Methane - Metano - Methan - Méthane - Metano - Metano	●	●	●	●	●
Methanol - Metanolo - Methanol - Méthanol - Metanol - Metanol	●	●	●	●	●
Methyl chloride - Clorometano - Chlormethan - Chlorométhane - Clorometano - Clorometano	●	●	●	●	●
Mineral oil - Olio minerale - Mineralöl - Huile minérale - Aceite mineral - Óleo mineral	●	●	●	●	●
Neon	●	●	●	●	●
Nitrobenzene - Nitrobenzene - Nitrobenzol - Nitrobenzène - Nitrobenzeno - Nitrobenzeno	●	●	●	●	●
Nitrogen - Azoto - Stickstoff - Azote - Nitrógeno - Nitrogênio	●	●	●	●	●
Oxygen - Ossigeno - Sauerstoff - Oxygène - Oxígeno - Oxigênio	●	●	●	●	●
Pentane - Pentano - Pentan - Pentane - Pentano - Pentano	●	●	●	●	●
Petrol - Benzina - Benzin - Essence - Gasolina - Gasolina	●	●	●	●	●
Propane (LPG) - Propano (GPL) - Propan (LPG) - Propane (GPL) - Propano (GLP) - Propano (GPL)	●	●	●	●	●
Propyl Alcohol - Alcool Propilico - Propyl-Alkohol - Alcool Propylique - Alcohol Propílico - Álcool propílico	●	●	●	●	●
Toluene - Toluene - Toluol - Toluène - Tolueno - Tolueno	●	●	●	●	●
Trichlorethylene dry - Trielina - Trichlorethen - Trichloréthylène - Tricloroetileno - Tricloroetileno	●	●	●	●	●
Vinegar - Aceto - Essig - Vinaigre - Vinagre - Vinagre	●	●	●	●	●
Water demineralized - Acqua demineralizzata - Demineralisiertes Wasser - Eau purifiée - Agua desionizada - Água deionização	●	●	●	●	●
Water (Hard) - Acqua dura - Hartes Wasser - Eau dure - Agua dura - Água dura	●	●	●	●	●
Water (Hot <75°C) - Acqua calda - Heißes Wasser - Eau chaude - Agua caliente - Água quente	●	●	●	●	●
Water (Hot and steam <140°C) - Vapore e acqua calda - Dampf und Heißwasser - Vapeur et eau chaude - Vapor y agua caliente - Vapor e água quente	●	●	●	●	●
Water with glycol - Acqua con glicole - Wasser mit Glykol - Eau avec glycol - Agua con glicol - Água com glicol	●	●	●	●	●
Xylene - Xilene - Xylol - Xylène - Xileno - Xilene	●	●	●	●	●

LEGEND:

● COMPATIBLE - COMPATIBLE - KOMPATIBEL - COMPATIBLE - COMPATIBLE - COMPATÍVEL

● INCOMPATIBLE - INCOMPATIBLE - UNVEREINBAR - INCOMPATIBLE - INCOMPATIBLE - INCOMPATÍVE

● ASK TO TECHNICAL DEPARTMENT - CHIEDERE ALL'UFFICIO TECNICO - KONTAKTIEREN SIE UNS - VEUILLEZ NOUS CONSULTER - CONTACTAR EL DEPARTAMENTO TÉCNICO - CONSULTE O DEPARTAMENTO TÉCNICO





Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso.
Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice.
Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern.
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis.
Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso.
Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso.

Aggiornamento - Updated - Stand - Mise à jour - Atualização - 01/2018



AIGNEP SPA

Via Don G. Bazzoli - 34
25070 Bione (BS)
ITALY

T: +39 0365 896626
F: +39 0365 896561

aignep.it@aignep.com



AIGNEP IBERICA SA

Pol. Ind. el Tortuguier "Can Prat"
Naves 23 y 24 08691
Monistrol de Montserrat - Barcelona
SPAIN

T: +34 93 828 47 36
F: +34 93 828 44 32

aignep.es@aignep.com



AIGNEP DO BRASIL COMERCIO DE
COMPONENTES PARA AUTOMAÇÃO LTDA
Rua Campos Mello, 185

Vila Mathias - 11015-011 - Santos/SP
BRASIL

T: +55 13 2138 4049
F: +55 13 2138 4052

aignep.br@aignep.com



AIGNEP USA LLC

7121 Loblolly Pine Blvd
Fairview, TN 37062
U.S.A.

T: +1 615 771 6650
F: +1 615 771 0926

aignep.usa@aignep.com



AIGNEP AG

Industriestrasse 22A
2545 Selzach
SWITZERLAND

T: +41 32 342 09 09
F: +41 32 342 09 11

aignep.ch@aignep.com



AIGNEP FRANCE SARL

2, Avenue des Améthystes
44338 Nantes Cedex 3
FRANCE

T: +33 02 72 24 26 50
F: +33 02 72 24 26 51

aignep.fr@aignep.com



AIGNEP LATAM

SEDE:
Calle 15 N 27-78 Local 2
Sec. Paloquemao - 111411
Bogota
COLOMBIA

T: +57 1 37 52 50 1
T: +57 1 37 52 50 8

SUCURSAL:
Calle 6 SUR 52-80 Local 19
Cc. El Rodeo - 0520024 Medellin
COLOMBIA

T: +57 4 58 70 90 1

aignep.latam@aignep.com

www.aignep.com